

### State of Palestine(SP)

# Ministry of Finance – Central Tendering Department For the Benefit of Ministry of Education

Funded by the Joint Financing Partners

# Tender Documents for the Procurement of Equipment Tender No: MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96

Tender Documents for the Procurement of

Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools

under the Joint Financing Arrangement



2023

# **Contents**

PART 1 – Bidding Procedures	3
Invitation for Bids (IFB)	4
Section I. Instructions to Bidders (ITB)	6
Section II. Bidding Data Sheet (BDS)	
Section III. Evaluation and Qualification Criteria	
Section IV. Bidding Forms	33
PART 2 – Supply Requirements	53
Section VI. Schedule of Requirements	
PART 3 - Contract	59
Section VIII. Special Conditions of Contract	78
Section IX. Contract Forms	83
PART 3 - Contract	60 78



دول<del>ــــه فناـــسم</del>

وزارة المالية

1 0 -07- 2023



الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

# PART 1 – Bidding Procedures

دولــــة هــلــسطين مندة بسية



1 0 -07- 2023



الإدارة العامة للوازم المامة دائرة العطاءات المركزية

#### دعوة لتقديم عطاءات

التاريخ:  $\frac{1}{2}$ /  $\frac{7}{2}$ /2023 وقم المناقصة:  $\frac{1}{2}$  MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96. موضوع المناقصة: شراء وتوريد أجهزة وأدوات مخبرية للمحافظات الشمالية

1. تلقت وزارة التربية والتعليم منحة مالية بقيمة 35 مليون دولار من دول مانحة وهي المانيا وفلندا وايرلندا والنرويج، فيما يسمى بشركاء التمويل المشترك في إطار تمويل تنفيذ بنود الخطة الاستراتيجية لتطوير التعليم. وعليه تنوي وزارة التربية والتعليم تخصيص جزء من عائدات هذه المنحة شسراء وتوريد أجهزة وأدوات مخبريسة للمحافظات الشسمالية بموجب العقد وضمن المناقصة رقم 39/2023/2023/96 وسوف يتم تطبيق قيمة المنحة المقدمة من شركات التمويل حصريا لتمويل النفقات وصافي ضريبة القيمة المضافة (VAT).

2. تدعو مديرية اللوازم العامة في وزارة المالية ولحساب وزارة التربية والتعليم الجهات المؤهلة لتقديم العطاءات بالظرف المختوم لتوريد المتطلبات لوزارة التربية والتعليم، ومديريات التربية التربية والتعليم، ومديريات التربية المذكورة في جدول التوزيع المرفق.

3. يمكن للجهات المعنية بالعطاء الحصول على مزيد من المعلومات من مديرية اللوازم العامة في وزارة الماليسة وجمع وثانق المناقصة من العنوان المذكور في صفحة معلومات العطاء من 8:00 صباحا وحتى 2:00 بعد الظهر.

5. يجبب أن يستم تسليم العطاءات الى العنوان الموضح أدناه في موعد أقصداه الساعة 1:30 صباحاً من يسوم الاربعاء الموافق 2023/8/9. ويجبب أن ترفق جميع العطاءات بكفالة دخول للعطاء والبالغة 3% من قيمة العرض المقدم ويجب أن تكون سارية المفعول حتى تاريخ للعطاء والبالغة 3% من العروض المتأخرة عن الموعد المحدد.

6. سيتم في تح العطاءات بحضور ممثلي مقدمي العطاءات الذين يه اعتماد طلباتهم في العنوان المذكور أدناه فور انتهاء الموعد المحدد لتسليم العطاءات.

7. اجور النشر والاعلان على من يرسو علية العطاء ولمرة واحدة فقط.



### **Invitation for Bids (IFB)**

Date: 10/7/2023

Contract Identification No: MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96 Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools

The Ministry of Education (MOE) has received a grant of \$35M from the Governments of Germany Finland, Ireland Norway (Joint Financing Partners, JFPs) towards financing the implementation of the Education Development Strategic Plan (EDSP). The MOE intends to apply part of the proceeds of this grant to payments under the contract for the **Purchase & Supply of Laboratory** 

#### **Equipment and Tools**

- 1. under Tender No. MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96. The grants from JFPs shall be exclusively applied to the financing of expenditures, net of Value Added Tax (VAT).
- 2. The Directorate of General Supplies (DGS) of the Ministry of Finance (MOF) and for the benefit of the MOE now invites sealed bids from eligible bidders for the the purchase of laboratory equipment and tools the MOE, the Directorates of Education in the West Bank.
- 3. Interested eligible bidders may obtain further information from the Directorate of General Supplies (DGS) at the Ministry of Finance (MOF) of the PA and collect the bidding documents at the address stated in the BDS from 8:00 a.m. to 2:00 p.m.
- 4. A complete set of bidding documents in English may be purchased by interested bidders for payment of a nonrefundable fee of (100\$) per copy, The bidding documents fee shall be paid to the account of the Ministry of Finance under number (219000/49)/ Bank of Palestine, the payment receipt shall be attached to the submitted bid.
- 5. Bids must be delivered to the address below at or before 11:30 AM of 9 / 8 /2023. All bids must be accompanied by a bid security of 3% of the bid price and is valid for 4/2/2024.
- 6. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the presence of 'the bidders' representatives who choose to attend at the address stated below.
- 7. Wages publishing and advertising on who wins the tender and only once, fees are going to be divided according to the number of contracts to be awarded.
- 8. the address is

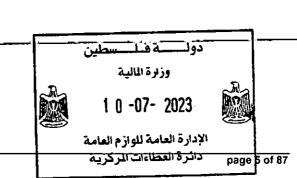
Directorate General of Supplies.

Ministry of Einance\_

Alguds Building, 6th Floor.

Ramallah, West Bank.

Tel: 02-2987112, Fax. 02-2987056



# Section I. Instructions to Bidders

### **Table of Clauses**

A.	General	8
1.	Scope of Bid	0
2.	Source of Funds	٥
3.	Fraud and Corruption.	٥
4.	Eligible Bidders	٥٥
5.	Eligible Goods and Related Services	9 10
В.		
	~ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	11
6.	Sections of Bidding Documents	11
7.	Clarification of Bidding Documents	11
8.	Amendment of Bidding Documents	12
C.	Preparation of Bids	. 13
9.	Cost of Bidding	12
10.	Language of Bid	13
11.	Documents Comprising the Bid	12
<b>12</b> .	Bid Submission Form and Price Schedules	. 13
13.	Alternative Bids	14
14.	Bid Prices and Discounts	14
15.	Currencies of Bid	1.4
16.	Documents Establishing the Eligibility of the Bidder	1.4
17.	Documents Establishing the Eligibility of the Goods and Related Services	15
18.	Documents Establishing the Conformity of the Goods and Related Services	: 15
19.	Documents Establishing the Qualifications of the Ridder	15
20.	Period of Validity of Bids	16
21.	bid Security	16
22.	Format and Signing of Bid	. 17.
D. :	Submission and Opening of Bids	
23	Submission, Sealing and Marking of Bids.	. 19
24.	Deadline for Submission of Pide	.18
25.	Deadline for Submission of BidsLate Bids	. 18
26.	دول قام Withdrawal, Substitution, and Modification of Bids دول المطين	. 18
27.	وزارة الالية Bid Opening	.18
	n n	.19 a.∕.
	1 0 -07- 2023	
	الإدارة العامة للوازم العامة '	
	دائرة العطاءات المركزية	
	page 6 c	of 87

E. E	Evaluation and Comparison of Bids	21
28.	Confidentiality	21
29.	Clarification of Bids	24
30.	Responsiveness of Bids	21
31.	Nonconformities, Errors, and Omissions	۱ ک۲ 22
32.	Preliminary Examination of Bids	22
33.	Examination of Terms and Conditions; Technical Evaluation	22
34.	Conversion to Single Currency	າາ
35.	Domestic Preference	23 23
36.	Evaluation of Bids	20 22
37.	Comparison of Bids	24
38.	Postqualification of the Bidder	24
39.	(GSD)'s Right to Accept Any Bid, and to Reject Any or All Bids	24
F. A	ward of Contract	25
40.	Award Criteria	····· 43
41.	(GSD)'s Right to Vary Quantities at Time of Award	25
42.	Notification of Award	25
43.	Signing of Contract	25
44.	Signing of Contract	25
45.	Terrormance Security	25
<del>,</del> ∪.	Reimbursements, Guarantee Or Similar Claimable Payments	26

دولــــة فلــسطين

وزارة المالية

1 0 -07- 2023



الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

### Section I. Instructions to Bidders

#### A. General

- 1. Scope of Bid
- 1.1 The General Supplies Department (GSD) and for the benefit of the MOE issues these Bidding Documents for the supply of Goods and Related Services incidental thereto as specified in Section VI, Schedule of Requirements. The name and identification number of this Bid are specified in the Bid Data Sheet (BDS). The name, identification, and number of lots are provided in the BDS.
- 1.2 Throughout these Bidding Documents:
  - (a) The term "in writing" means communicated in written form (e.g. by mail, e-mail, fax) with proof of receipt:
  - (b) If the context so requires, "singular" means "plural" and vice versa; and
  - (c) "Day" means calendar day.
- 2. Source of Funds 2.1 The Ministry of Education (MOE) has received a grant of \$35M from the Governments of Germany, Finland, Ireland and Norway (Joint Financing Partners, JFPs) towards financing the implementation of the Education Development Strategic Plan (EDSP). The MOE

Development Strategic Plan (EDSP). The MOE intends to apply a portion of the funds to eligible payments under the contract for which these Bidding Documents are issued.

- 3. Fraud and Corruption
- 1 It is a policy to require that (GSD) s as well as bidders, suppliers, and contractors and their subcontractors observe the highest standard of ethics during the procurement and execution of such contracts. In pursuance of this policy, the (GSD):
  - (a) defines, for the purposes of this provision, the terms setforth below as follows:

"corrupt practice" is the offering, giving, receiving or—soliciting, directly or indirectly, of anything of value to influence improperly the actions of another party;

"fraudulent practice" is any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation;

'collusive practice" is an arrangement between two or



(i)

- more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (iv) "coercive practice" is impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to influence improperly the actions of a party;
- (v) "obstructive practice" is
  - (aa) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation or making false statements to investigators in order to materially impede the MOE investigation into allegations of a corrupt, fraudulent, coercive or collusive practice; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation; or
- (b) will cancel a proposal for award if it determines that the bidder recommended for award has, directly or through an agent, engaged in corrupt, fraudulent, collusive, coercive or obstructive practices in competing for the contract in question;
- (c) will sanction a firm or individual, including declaring ineligible, either indefinitely or for a stated period of time, to be awarded a contract if it at any time determines that the firm has, directly or through an agent, engaged in corrupt, fraudulent, collusive, coercive or obstructive practices in competing for, or in executing, a contract; and
- 3.2 Further more, Bidders shall be aware of the provision stated in Sub-Clause 34.1 (a) (iii) of the General Conditions of Contract.
- 4. Eligible Bidders 4.1 Participation in the bidding procedure is open to all interested Bidders except:
  - a. For those Bidders ruled out by sanctions issued by the UN

    Security Council.

دولـــــة هــلـــسطين وزارة المالية

4.2

1 0 -07- 2023

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الركزية If the Palestinian Authority prohibits commercial relations with the manufacturing entities or with their Countries.

Bidder shall not have a conflict of interest. All bidders found longitude conflict of interest shall be disqualified. Bidders may be considered to have a conflict of interest with one or more parties in this bidding process, if they:

- (a) are or have been associated in the past, with a firm or any of its affiliates which have been engaged by the GSD to provide consulting services for the preparation of the design, specifications, and other documents to be used for the procurement of the goods to be purchased under these Bidding Documents; or
  - 1. Submit more than one bid in this bidding process.
- 4.3 Bidders shall provide such evidence of their continued eligibility satisfactory to the GSD, as the GSD shall reasonably request.
- 5. Eligible Goods and Related Services
- 5.1 All the Goods and Related Services to be supplied under the Contract may have their origin in any country except:
  - 2. As a matter of law or official regulation, the Palestinian Authority prohibits commercial relations with that Country or with the manufacturing entities.
  - 3. by an Act of Compliance with a Decision of the United Nations Security Council taken under Chapter VII of the Charter of the United Nations, the Palestinian Authority prohibits any import of goods from that Country or any payments to persons or entities in that Country.



### **B.** Contents of Bidding Documents

# 6. Sections of Bidding Documents

6.1 The Bidding Documents consist of Parts 1, 2, and 3, which include all the Sections indicated below, and should be read in conjunction with any Addendum issued in accordance with ITB Clause 8.

#### PART 1 Bidding Procedures

- Section I. Instructions to Bidders (ITB)
- Section II. Bidding Data Sheet (BDS)
- Section III. Evaluation and Qualification Criteria
- Section IV. Bidding Forms
- Section V. Eligible Countries

#### PART 2 Supply Requirements

• Section VI. Schedule of Requirements

#### PART 3 Contract

- Section VII. General Conditions of Contract (GCC)
- Section VIII. Special Conditions of Contract (SCC)
- Section IX. Contract Forms
- The Bidder is expected to examine all instructions, forms, terms, and specifications in the Bidding Documents. Failure to furnish all information or documentation required by the Bidding Documents may result in the rejection of the bid.
- 7. Clarification of Bidding Documents
- A prospective Bidder requiring any clarification of the Bidding Documents shall contact the GSD in writing at the GSD's address specified in the BDS. The GSD will respond in writing to any request for clarification, provided that such request is received no later than twenty-one (10) days prior to the deadline for submission of bids. The GSD shall forward copies of its response to all those who have acquired the Bidding Documents directly from it, including a description of the inquiry but without identifying its source.

ودادة المالية 1 0 -07 2023 7.2

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الدكارية Should the GSD deem it necessary to amend the Bidding Documents as a result of a clarification, it shall do so following the procedure under ITB Clause 8 and ITB Sub-Clause 24.3.

7.1

# 8. Amendment of Bidding Documents

- 8.1 At any time prior to the deadline for submission of bids, the GSD may amend the Bidding Documents by issuing addendum.
- 8.2 Any addendum issued shall be part of the Bidding Documents and shall be communicated in writing to all who have obtained the Bidding Documents directly from the GSD.
- 8.3 To give prospective Bidders reasonable time in which to take an addendum into account in preparing their bids, the GSD may, at its discretion, extend the deadline for the submission of bids, pursuant to ITB Sub-Clause 24.3



### C. Preparation of Bids

- 9. Cost of Bidding
- 9.1 The Bidder shall bear all costs associated with the preparation and submission of its bid, and the GSD shall not be responsible or liable for those costs, regardless of the conduct or outcome of the bidding process.
- 10. Language of Bid
- 10.1 The Bid, as well as all correspondence and documents relating to the bid exchanged by the Bidder and the GSD, shall be written in the language specified in the BDS. Supporting documents and printed literature that are part of the Bid may be in another language provided they are accompanied by an accurate translation of the relevant passages into the language specified in the BDS, in which case, for purposes of interpretation of the Bid, such translation shall govern.
- 11. Documents
  Comprising the
  Bid
- 11.1 The Bid shall comprise the following:
  - (a) Dully signed Declaration of Undertaking furnished in Section IV.
  - (b) Bid Submission Form and the applicable Price Schedules, in accordance with ITB Clauses 12, 14, and 15:
  - (c) Bid Security in accordance with ITB Clause 21, if required;
  - (d) Written confirmation authorizing the signatory of the Bid to commit the Bidder, in accordance with ITB Clause 22;
  - (e) Documentary evidence in accordance with ITB Clause 16 establishing the Bidder's eligibility to bid;
  - (f) Documentary evidence in accordance with ITB Clause 17, that the Goods and Related Services to be supplied by the Bidder are of eligible origin;
  - Documentary evidence in accordance with ITB Clauses 18
     and 30, that the Goods and Related Services conform to the Bidding Documents;

(h)—Documentary evidence in accordance with ITB Clause 19 establishing the Bidder's qualifications to perform the contract if its bid is accepted; and

Any other document required in the BDS.

The Bidder shall submit the Bid Submission Form using the form furnished in Section IV, Bidding Forms. This form must be completed without any alterations to its format, and no

دول<u>ة فالسطين</u> وذارة المالية 1 0 -07- 2023

Bid Supmissibāالإدار 12.1 Farm and Prili

#### **Schedules**

- substitutes shall be accepted. All blank spaces shall be filled in with the information requested.
- 12.2 The Bidder shall submit the Price Schedules for Goods and Related Services, according to their origin as appropriate, using the forms furnished in Section IV, Bidding Forms

#### 13. Alternative Bids

13.1 Unless otherwise specified in the BDS, alternative bids shall not be considered.

### 14. Bid Prices and Discounts

- 14.1 The prices and discounts quoted by the Bidder in the Bid Submission Form and in the Price Schedules shall conform to the requirements specified below.
- 14.2 All items must be listed and priced separately in the Price Schedules.
- 14.3 The price to be quoted in the Bid Submission Form shall be the total price of the bid, excluding any discounts offered.
- 14.4 The Bidder shall quote any unconditional discounts in the Bid Submission Form or in the Price Schedule Form.
- 14.5 Unless stated otherwise in the bidding documents, the Contract shall be based on the unit rates and prices in the Bills of Quantities submitted by the bidder.
- 14.6 All duties, taxes, and other levies payable by the Supplier under the Contract, or for any other cause, as of the date for submission of bids with the exception of Value Added Tax (VAT), shall be included in the rates and prices and the total Bid Price submitted by the bidder. The bid rates and prices shall also include all associated costs to be borne by the Supplier including all overheads and profits.
- 14.7 Prices quoted by the Bidder shall be fixed during the Bidder's performance of the Contract and not subject to variation on any account. A Bid submitted with an adjustable price quotation shall be treated as non responsive and shall be rejected.

### 15. Currencies of Bid

15.1 The Bidder shall quote in the currency specified in the BDS.

16. Decuments

Establishing the

Eligibility of the Biddel

1 To establish their eligibility in accordance with ITB Clause 4, Bidders shall complete the Bid Submission Form, included in Section IV, Bidding Forms.

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

16.1

- 17. Documents
  Establishing the
  Eligibility of the
  Goods and
  Related
  Services
- 17.1 To establish the eligibility of the Goods and Related Services in accordance with ITB Clause 5, Bidders shall complete the country of origin declarations in the Price Schedule Forms, included in Section IV, Bidding Forms.
- 18. Documents
  Establishing the
  Conformity of
  the Goods and
  Related
  Services
- 18.1 To establish the conformity of the Goods and Related Services to the Bidding Documents, the Bidder shall furnish as part of its Bid the documentary evidence that the Goods conform to the technical specifications and standards specified in Section VI, Schedule of Requirements.
- 18.2 The documentary evidence may be in the form of literature, drawings or data, and shall consist of a detailed item by item description of the essential technical and performance characteristics of the Goods and Related Services, demonstrating substantial responsiveness of the Goods and Related Services to the technical specification, and if applicable, a statement of deviations and exceptions to the provisions of the Schedule of Requirements.
- 18.3 Standards for workmanship, process, material, and equipment, as well as references to brand names or catalogue numbers specified by the MOE in the Schedule of Requirements, are intended to be descriptive only and not restrictive. The Bidder may offer other standards of quality, brand names, and/or catalogue numbers, provided that it demonstrates, to the MOE 's satisfaction, that the substitutions ensure substantial equivalence or are superior to those specified in the Schedule of Requirements.
- 19. Documents
  Establishing the
  Qualifications
  of the Bidder
- 19.1 The documentary evidence of the Bidder's qualifications to perform the contract if its bid is accepted shall establish to the GSD's satisfaction:
  - (a) That, if required in the BDS, a Bidder that does not manufacture or produce the Goods it offers to supply shall submit the Manufacturer's Authorization using the form included in Section IV. Bidding-Forms to demonstrate that it has been duly authorized by the manufacturer or producer of the Goods to supply these Goods in the MOE 's Country;
  - (b) That, in case of a Bidder not doing business within the MOE
    's Country, the Bidder is or will be (if awarded the contract) represented by an Agent in the country equipped and able to carry out the Supplier's maintenance, repair and spare parts-stocking obligations prescribed in the Conditions of Contract and/or Technical Specifications; and



(c) That the Bidder meets each of the qualification criterions specified in Section III, Evaluation and Qualification Criteria.

# 20. Period of Validity of Bids

- 20.1 Bids shall remain valid for the period specified in the BDS after the bid submission deadline date prescribed by the GSD. A bid valid for a shorter period shall be rejected by the GSD as non responsive.
- 20.2 In exceptional circumstances, prior to the expiration of the bid validity period, the GSD may request bidders to extend the period of validity of their bids. The request and the responses shall be made in writing. If a Bid Security is requested in accordance with ITB Clause 21, it shall also be extended for a corresponding period. A Bidder may refuse the request without forfeiting its Bid Security. A Bidder granting the request shall not be required or permitted to modify its bid.

#### 21. Bid Security

- 21.1 The Bidder shall furnish as part of its bid, a Bid Security as specified in the BDS.
- 21.2 The Bid Security shall be in the amount specified in the BDS and denominated in the currency of the Bid and shall:
  - (a) Be issued by a reputable institution selected by the bidder and located in any eligible country. If the institution issuing the Bid Security is located outside the Palestinian Territories, it shall have a correspondent financial institution located in the Palestinian Territories to make it enforceable. The Bid Security shall comply with the rules of the Palestinian Monetary Authority.
  - (b) Be strictly in accordance with the form of Bid Security included in Section IV, Bidding Forms.
  - (c) Be payable promptly upon written demand by the GSD;
  - (d) Be submitted in its original form; copies will not be accepted;

وزارة المالية وزارة المالية الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

Any bid not accompanied by a substantially responsive Bid Security shall be rejected by the GSD as non-responsive.

The Bid Security of unsuccessful Bidders shall be returned as promptly as possible upon the successful Bidder's furnishing of the Performance Security pursuant to ITB Clause 44.

The Bid Security may be forfeited or the Bid Securing

#### Declaration executed:

- (a) If a Bidder withdraws its bid during the period of bid validity specified in the Bidding Documents; or
- (b) If the successful Bidder fails to:
  - (i) Sign the Contract in accordance with ITB Clause 43;
  - (ii) Furnish a Performance Security in accordance with ITB Clause 44.

# 22. Format and Signing of Bid

- 22.1 The Bidder shall prepare one original of the documents comprising the bid as described in ITB Clause 11 and clearly mark it "ORIGINAL." In addition, the Bidder shall submit copies of the bid, in the number specified in the BDS and clearly mark them "COPY." In the event of any discrepancy between the original and the copies, the original shall prevail.
- 22.2 The original and all copies of the bid shall be typed or written in indelible ink and shall be signed by a person duly authorized to sign on behalf of the Bidder.
- 22.3 Any interlineations, erasures, or overwriting shall be valid only if they are signed or initialed by the person signing the Bid.



### D. Submission and Opening of Bids

- 23. Submission, Sealing and Marking of Bids
- 23.1 Bidders may submit their bids by mail or by hand (submission by E-mail is not allowed). Bidders submitting bids by mail or by hand, shall enclose the original and each copy of the Bid in separate sealed envelopes, duly marking the envelopes as "ORIGINAL" and "COPY." These envelopes containing the original and the copies shall then be enclosed in one single envelope.
- 23.2 The inner and outer envelopes shall:
  - (a) Bear the name and address of the Bidder;
  - (b) Be addressed to the GSD in accordance with ITB Sub-Clause 24.1;
  - (c) bear the specific identification of this bidding process indicated in ITB 1.1 and any additional identification marks as specified in the BDS; and
  - (d) Bear a warning not to open before the time and date for bid opening, in accordance with ITB Sub-Clause 27.1.
- 23.3 If all envelopes are not sealed and marked as required, the GSD will assume no responsibility for the misplacement or premature opening of the bid.
- 24. Deadline for Submission of Bids
- 24.1 Bids must be received by the GSD at the address and no later than the date and time specified in the BDS.
- 24.2 If the Bidder choose to submit its bid by mail (submission by E-mail shall not be permitted), the GSD shall not bear any responsibility for any delay in submission.
- The GSD may, at its discretion, extend the deadline for the submission of bids by amending the Bidding Documents in accordance with ITB Clause 8, in which case all rights and obligations of the MOE and Bidders previously subject to the deadline shall thereafter be subject to the deadline as extended.

وزارة المالية وزارة المالية 25. Late Bids 1 0 -07- 2023

الإدارة ألعامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية The GSD shall not consider any bid that arrives after the deadline for submission of bids, in accordance with ITB Clause 24. Any bid received by the GSD after the deadline for submission of bids shall be declared late, rejected, and returned unopened to the Bidder.

- 26. Withdrawal, Substitution,
- 26.1 A Bidder may withdraw, substitute, or modify its Bid after it has been submitted by sending a written notice in accordance with

#### and Modification of Bids

ITB Clause 23, duly signed by an authorized representative, and shall include a copy of the authorization (the power of attorney) in accordance with ITB Sub-Clause 22.2, (except that no copies of the withdrawal notice are required). The corresponding substitution or modification of the bid must accompany the respective written notice. All notices must be:

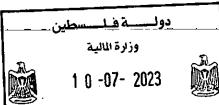
- (a) submitted in accordance with ITB Clauses 22 and 23 (except that withdrawal notices do not require copies), and in addition, the respective envelopes shall be clearly marked "WITHDRAWAL," "SUBSTITUTION," or "MODIFICATION;" and
- (b) Received by the GSD prior to the deadline prescribed for submission of bids, in accordance with ITB Clause 24.
- 26.2 Bids requested to be withdrawn in accordance with ITB Sub-Clause 26.1 shall be returned unopened to the Bidders.
- 26.3 No bid may be withdrawn, substituted, or modified in the interval between the deadline for submission of bids and the expiration of the period of bid validity specified in the BDS or any extension thereof.

#### 27. Bid Opening

- 27.1 The GSD shall conduct the bid opening in public at the address, date and time specified in the BDS.
- 27.2 First, envelopes marked "WITHDRAWAL" shall be opened and read out and the envelope with the corresponding bid shall not be opened, but returned to the Bidder. If the withdrawal envelope does not contain a copy of the "power of attorney" confirming the signature as a person duly authorized to sign on behalf of the Bidder, the corresponding bid will be opened. withdrawal shall be permitted unless the corresponding withdrawal notice contains a valid authorization to request the withdrawal and is read out at bid opening. Next, envelopes marked "SUBSTITUTION" shall be opened and read out and exchanged with the corresponding Bid-being substituted, and the substituted Bid shall not be opened, but returned to the Bidder. No Bid substitution shall be permitted unless the corresponding substitution notice contains a valid authorization to request the substitution and is read out at bid opening. Envelopes marked "MODIFICATION" shall be opened and read out with the corresponding Bid. No Bid modification shall be permitted unless the corresponding modification notice contains a valid authorization to request the modification and is read out at Bid opening. Only envelopes that are opened and read out at Bid

opening shall be considered further.

27.3 All other envelopes shall be opened one at a time, reading out: the name of the Bidder and whether there is a modification; the Bid Prices, including any discounts and alternative offers; the presence of a Bid Security and any other details as the GSD may consider appropriate. Only discounts and alternative offers read out at Bid opening shall be considered for evaluation. No Bid shall be rejected at Bid opening except for late bids, in accordance with ITB Sub-Clause 25.1.



الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

### E. Evaluation and Comparison of Bids

#### 28. Confidentiality

- 28.1 Information relating to the examination, evaluation, comparison, and post-qualification of bids, and recommendation of contract award, shall not be disclosed to bidders or any other persons not officially concerned with such process until publication of the Contract Award.
- 28.2 Any effort by a Bidder to influence the GSD in the examination, evaluation, comparison, and post qualification of the bids or contract award decisions may result in the rejection of its Bid.
- 28.3 Notwithstanding ITB Sub-Clause 28.2, from the time of bid opening to the time of Contract Award, if any Bidder wishes to contact the GSD on any matter related to the bidding process, it should do so in writing.

### 29. Clarification of Bids

29.1 To assist in the examination, evaluation, comparison and post-qualification of the bids, the GSD may, at its discretion, ask any Bidder for a clarification of its Bid. Any clarification submitted by a Bidder in respect to its Bid and that is not in response to a request by the GSD shall not be considered. The GSD's request for clarification and the response shall be in writing. No change in the prices or substance of the Bid shall be sought, offered, or permitted, except to confirm the correction of arithmetic errors discovered by the GSD in the Evaluation of the bids, in accordance with ITB Clause 31.

### 30. Responsiveness of Bids

- 30.1 The GSD's determination of a bid's responsiveness is to be based on the contents of the bid itself.
- 30.2 A substantially responsive Bid is one that conforms to all the terms, conditions, and specifications of the Bidding Documents without material deviation, reservation, or omission. A material deviation, reservation, or omission is one that:
  - Affects in any substantial way the scope, quality or performance of the Goods and Related Services specified in the Contract; or

دولـــة فـلــسطين (b) وزارة المالية (b) وزارة المالية (c) الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

Limits in any substantial way, inconsistent with the Bidding Documents, the GSD's rights or the Bidder's obligations under the Contract; or

If rectified would unfairly affect the competitive position of other bidders presenting substantially responsive bids.

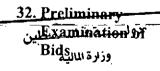
30.3 If a bid is not substantially responsive to the Bidding Documents,

(a)

it shall be rejected by the GSD and may not subsequently be made responsive by the Bidder by correction of the material deviation, reservation, or omission.

# 31. Nonconformities, Errors, and Omissions

- 31.1 Provided that a Bid is substantially responsive, the GSD may waive any non-conformities or omissions in the Bid that do not constitute a material deviation.
- 31.2 Provided that a bid is substantially responsive, the GSD may request that the Bidder submit the necessary information or documentation, within a reasonable period of time, to rectify nonmaterial nonconformities or omissions in the bid related to documentation requirements. Such omission shall not be related to any aspect of the price of the Bid. Failure of the Bidder to comply with the request may result in the rejection of its Bid.
- 31.3 Provided that the Bid is substantially responsive, the GSD shall correct arithmetical errors on the following basis:
  - (a) If there is a discrepancy between the unit price and the line item total that is obtained by multiplying the unit price by the quantity, the unit price shall prevail and the line item total shall be corrected, unless in the opinion of the GSD there is an obvious misplacement of the decimal point in the unit price, in which case the line item total as quoted shall govern and the unit price shall be corrected;
  - (b) If there is an error in a total corresponding to the addition or subtraction of subtotals, the subtotals shall prevail and the total shall be corrected; and
  - (c) If there is a discrepancy between words and figures, the amount in words shall prevail, unless the amount expressed in words is related to an arithmetic error, in which case the amount in figures shall prevail subject to (a) and (b) above.
- 31.4 If the Bidder that awarded the Bid or part of the Bid does not accept the correction of errors, its Bid shall be rejected and its Bid Security shall be forfeited proportionally.



1 0 -07- 2023

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية The GSD shall examine the bids to confirm that all-documents and technical documentation requested in ITB Clause 11 have been provided, and to determine the completeness of each document submitted.

The GSD shall confirm that the following documents and information have been provided in the Bid. If any of these documents or information is missing, the offer shall be rejected.

- (a) Bid Submission Form, in accordance with ITB Sub-Clause 12.1;
- (b) Price Schedules, in accordance with ITB Sub-Clause 12.2;
- (c) Bid Security, in accordance with ITB Clause 21.
- (d) The duly signed Declaration of Undertaking attached in Section IV "Bidding Forms"
- 33. Examination of Terms and Conditions; Technical Evaluation
- 33.1 The GSD shall examine the Bid to confirm that all terms and conditions specified in the GCC and the SCC have been accepted by the Bidder without any material deviation or reservation.
- 33.2 The GSD shall evaluate the technical aspects of the Bid submitted in accordance with ITB Clause 18, to confirm that all requirements specified in Section VI, Schedule of Requirements of the Bidding Documents have been met without any material deviation or reservation.
- 33.3 If, after the examination of the terms and conditions and the technical evaluation, the GSD determines that the Bid is not substantially responsive in accordance with ITB Clause 30, it shall reject the Bid.
- 34. Conversion to Single Currency
- 34.1 For evaluation and comparison purposes, the GSD shall convert all bid prices expressed in amounts in various currencies into an amount in a single currency specified in the BDS, using the selling exchange rates established by the source and on the date specified in the BDS.
- 35. Domestic Preference
- 35.1 Domestic preference shall not be a factor in bid evaluation.
- 36. Evaluation of Bids
- 36.1 The GSD shall evaluate each bid that has been determined, up to this stage of the evaluation, to be substantially responsive.

36.2 To evaluate a Bid, the GSD shall only use all the factors, methodologies and criteria defined in ITB Clause 36. No other criteria or methodology shall be permitted.

دولية ها سطين -36.3 وزارة المالية

-36.3-To evaluate a Bid, the GSD shall consider the following:

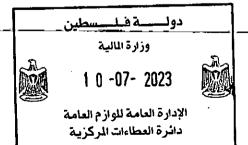
1 0 -07- 2023

Evaluation will be done for Items, as specified in the BDS; and the Bid Price as quoted in accordance with clause 14;

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الكريرية Price adjustment for correction of arithmetic errors in accordance with ITB Sub-Clause 31.3;

Price adjustment due to discounts offered in accordance with ITB Sub-Clause 14.4;

- 37. Comparison of Bids
- 37.1 The GSD shall compare all substantially responsive bids.
- 37.2 Bids will be compared BY Group.
- 38. Post qualification of the Bidder
- 38.1 The GSD shall determine to its satisfaction whether the Bidder that is selected as having submitted the lowest evaluated and substantially responsive bid is qualified to perform the Contract satisfactorily.
- 38.2 The determination shall be based upon an examination of the documentary evidence of the Bidder's qualifications submitted by the Bidder, pursuant to ITB Clause 19.
- 38.3 An affirmative determination shall be a prerequisite for award of the Contract to the Bidder. A negative determination shall result in disqualification of the bid, in which event the GSD shall proceed to the next lowest evaluated bid to make a similar determination of that Bidder's capabilities to perform satisfactorily.
- 39. GSD's Right to Accept Any Bid, and to Reject Any or All Bids
- 39.1 The GSD reserves the right to accept or reject any bid, and to annul the bidding process and reject all bids at any time prior to contract award, without thereby incurring any liability to Bidders.

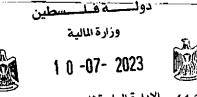


#### F. Award of Contract

#### 40. Award Criteria

- 40.1 The GSD shall award All item to the Bidder whose offer for that group has been determined to be the lowest evaluated offer and is substantially responsive to the Bidding Documents, provided further that the Bidder is determined to be qualified to perform the Contract satisfactorily.
- 40.2 The Contract of each Bidder will comprise all the items for which the Bidder has offered the lowest price according to 40.1 above.
- 41. GSD's Right to Vary Quantities at Time of Award
- 41.1 At the time the Contract is awarded, the GSD reserves the right to increase or decrease the quantity of Goods and Related Services originally specified in Section VI, Schedule of Requirements, provided this does not exceed the percentages specified in the BDS, and without any change in the unit prices or other terms and conditions of the bid and the Bidding Documents.
- 42. Notification of Award
- 42.1 Prior to the expiration of the period of bid validity, the GSD shall notify the successful Bidder, in writing, that its Bid has been accepted.
- 42.2 Until a formal Contract is prepared and executed, the notification of award shall constitute a binding Contract.
- 42.3 Upon the successful Bidder's furnishing of the signed Contract Form and performance security pursuant to ITB Clause 44, the GSD will promptly notify each unsuccessful Bidder and will discharge its bid security, pursuant to ITB Clause 21.4.
- 43. Signing of Contract
- 43.1 Within fourteen (14) days of receipt of the notification of award from the GSD, the successful Bidder(s) shall come to the GSD offices in Ramallah to sign the Contract Agreement.
- 44. Performance
  Security

Within fourteen (14) days of the receipt of notification of award from—the—GSD,—the—successful—Bidder—shall—furnish—the Performance Security in accordance with the GCC, using for that purpose the Performance Security Form included in Section IX Contract forms. The GSD shall promptly notify the name of the winning Bidder(s) to each unsuccessful Bidder and discharge the Bid Securities of the unsuccessful bidders pursuant to ITB Sub-Clause 21.4.



Failure of the successful Bidder(s) to submit the abovementioned Performance Security or sign the Contract shall constitute sufficient grounds for the annulment of the award and forfeiture of the Bid Security. In that event the GSD may award the Contract to the next lowest evaluated Bidder, whose offer is substantially responsive and is determined by the GSD to be qualified to perform the Contract satisfactorily.

- 45. Reimbursement s, Guarantee Or-Similar Claimable Payments
- Any reimbursements, guarantee or similar claimable payments and any insurance payments shall be made to the Palestinian Ministry of Finance's Account Number (219000/49) in the Bank of Palestine, SWIFT Code PALSPS22.



# Section II. Bidding Data Sheet (BDS)

The following specific data for the goods to be procured shall complement, supplement, or amend the provisions in the Instructions to Bidders (ITB). Whenever there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in ITB.

ITB Clause Reference	A. General	
ITB 1.1	The name and identification number of the Tender: [Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools	
	tender number MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96]	
	The number, identification and names of the lots comprising this Bid are: [Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools ]	
ITB 2.1	The name of the Project is: [JFA]	
	B. Contents of Bidding Documents	
ITB 7.1	For <u>Clarification of bid purposes</u> only, the Directorate of General Supplies' address is:	
·	Attention: Directorate of General Supplies Ministry of Finance Alquds Building, 6rd Floor, Ramallah, West Bank. Tel. ++97022987112 Fax. ++97022987056	
	C. Preparation of Bids	
ITB 10.1	The language of the bid is "English"	
ITB-11.T (h)	The Bidder shall submit the following additional documents in its bid:	
وزارة المالية	- The original catalogs must be attached.	
وزارة سايية 2023 - 07 - 1	- Brancis must certified by the manufacturer.	
ارة العامة المن	No additional documents are required.	
4-10-13.1 4-10-13.1	Alternative Bids shall not be considered.	

ITB 14.7	The prices quoted by the Bidder shall not be adjustable.	
ITB 14.8	Prices quoted for each item shall correspond at least to 100 percent of the quantities specified for this item of a lot.	
ITB 15.1	The Bidder is required to quote in US Dollars.	
ITB 19.1 (a)	Manufacturer's authorization is required .	
ITB 19.1 (b)	After sales service is: Not required	
ITB 20.1	The bid validity period shall be 150 days.	
ITB 21.1	Bid shall include a Bid Security issued by a bank in the form included in Section IV Bidding Forms and comply with the conditions of ITB 21.	
ITB 21.2	The amount of the Bid Security shall be 3% of the bidder total bid and valid for 4/2/2024	
ITB 22.1	In addition to the original of the bid, the number of copies is: (1)	
	D. Submission and Opening of Bids	
ITB 23.2 (c)	The inner and outer envelopes shall bear the following additional identification marks: Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools, MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96.	
ITB 24.1	For bid submission purposes the address is:  Directorate of General Supplies  Ministry of Finance  Alquds Building, 6rd Floor,  Ramallah, West Bank  Tel. ++97022987112  Fax. ++97022987056  The deadline for the submission of bids is:  Date:9/8/2023  Time: 11:30 AM	
-TTB-27:1	The bid-opening shall take place at:	
	Directorate of General Supplies  -Ministry of Finance  -Alquds Building, 6rd Floor,	
ە <del>قىلىسىدا</del> ن: ا	Rafaallah, West Bank	
رة المالية	Tel. ++97022987112 مراقب	

1 0 -07- 2023

Tender Documents for the Procurement of Equipment
الإدارة العام FA-Funding دائرة العطاءات المركزية

-	Fax. ++97022987056	
	Date:9/8/2023 Time: 11:30AM	
	E. Evaluation and Comparison of Bids	
ITB 34.1	Bid prices expressed in different currencies shall be converted in: Not Applicable	
ITB 36.3(a) Bids will be evaluated by Group		
	Bids will be evaluated and awarded item per item and the Contract will comprise all the item(s) awarded to the successful Bidder (lowest price for these items).	
ITB 36.3(d)	The adjustments shall be determined using the following criteria, from amongst those set out in Section III, Evaluation and Qualification Criteria:	
	(a) Deviation in Delivery schedule: No.	
	(b) Deviation in payment schedule: No.	
ITB 36.6	.6 Bidders shall be allowed to quote separate prices for ALL Groups.	
	F. Award of Contract	
ITB 41.1	The maximum percentage by which quantities may be increased is: 25%  The maximum percentage by which quantities may be decreased is: 25%	



## Section III. Evaluation and Qualification Criteria

### **Contents**

1. Post-qualification Requirements (ITB 38.2)



#### Post-qualification Requirements (ITB 38.2) 1.

The GSD will carry out the post-qualification of the Bidder in accordance with ITB Clause 38, using only the requirements specified. For any Bidder to pass the postqualification, he shall satisfy all the requirements listed below. If any of the listed requirements is not fulfilled the Bidder will be considered as unsuccessful and he will not be financially evaluated:

#### Local Bidders:

- The Bidder shall be in business related to the scope of the Bid for at least one year.
- The Bidder shall be legally registered with the Ministry of National Economy of the Palestinian Authority.
- The Bidder shall be registered for the purpose of taxation with the Ministry of Finance of the Palestinian Authority.
- The Bidder shall submit an approved financial report approved by an authorized legal auditor for the last three years evidencing the generation of profit. If the business life is less than three years then the report shall cover the business life.

#### International Bidders:

- 5. The Bidder shall have a legal address in the Palestinian Territories.
- 6. The Bidder shall be registered for purposes of taxation with the Ministry of Finance of the Palestinian Authority.
- 7. The Bidder shall have a legally registered Local Agent (The local agent shall not participate in the bid independently. If so happen both the International Bidder as well as the Local Agent will be disqualified).
- 8. Financial Capability

The Bidder shall furnish documentary evidence that it meets the following financial requirement(s):

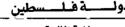
The Bidder shall submit an approved financial report for the last three years evidencing the generation of profit.

Annual average turnover for the last five years not less than TWICE the value of his bid.

Experience and Technical Capacity

The Bidder shall furnish documentary evidence to demonstrate that it meets the following experience requirement(s):

- The Bidder shall be in the business for at least the last (5) continuous years.
- The Bidder shall have implemented at least (3) similar contracts over the past (5) years.



وزارة المالية

1 0 -07- 2023

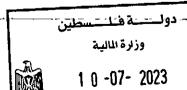


الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

# Section IV. Bidding Forms

### **Table of Forms**

Declaration of Undertaking	
Bid Submission Form	34
Bidder Information Form	36
Joint Venture Partner Information Form	37
Price Schedule Form	51
Manufacturer's Authorization	52





الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

### **Declaration of Undertaking**

(i) Declaration of Undertaking

Reference name of the Application/Offer/Contract: MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96 ("Contract")1

To:

2.

("Project Executing Agency")

- 1. We recognise and accept that JFA only finances projects of the Project Executing Agency ("PEA")<sup>2</sup> subject to its own conditions which are set out in the Funding Agreement it has entered into with the PEA. As a matter of consequence, no legal relationship exists between JFA and our company, our Joint Venture or our Subcontractors under the Contract. The PEA retains exclusive responsibility for the preparation and implementation of the Tender Process and the performance of the Contract.
- We hereby certify that neither we nor any of our board members or legal representatives nor any other member of our Joint Venture including Subcontractors under the Contract are in any of the following situations:
  - 2.1) being bankrupt, wound up or ceasing our activities, having our activities administered by courts, having entered into receivership, reorganisation or being in any analogous situation;
  - convicted by a final judgement or a final administrative decision or subject to financial sanctions by the United Nations, the European Union or Germany for involvement in a criminal organisation, money laundering, terrorist-related offences, child labour or trafficking in human beings; this criterion of exclusion is also applicable to legal Persons, whose majority of shares are held or factually controlled by natural or legal Persons which themselves are subject to such convictions or sanctions;
  - 2.3) having been convicted by a final court decision or a final administrative decision by a court, the European Union, national authorities in the Partner Country or in Germany for Sanctionable Practice in connection with a Tender Process or the performance of a Contract or for an irregularity affecting the EU's financial interests (in the event of such a conviction, the Applicant or Bidder shall attach to this Declaration of Undertaking supporting information showing that this conviction is not relevant in the context of this Contract and that adequate compliance measures have been taken in reaction);
  - 2.4) having been subject within the past five years to a Contract termination fully settled against us for significant or persistent failure to comply with our contractual obligations during such Contract performance, unless this termination was challenged and dispute resolution is still pending or has not confirmed a full settlement against us;
  - 2.5) not having fulfilled applicable fiscal obligations regarding payments of taxes either in the country where we are constituted or the PEA's country;
  - 2.6) being subject to an exclusion decision of the World Bank or any other multilateral development bank and being listed on the website http://www.worldbank.org/debarr or respectively on the relevant list of any other multilateral development bank (in the event of such exclusion, the Applicant or Bidder shall

The PEA means the purchaser, the employer, the client, as the ease-may be, for the procurement of Consulting Services, Works, Plant, Goods or Non-Consulting Services.

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding





Page 34 of 87

Capitalised terms used, but not otherwise defined in this Declaration of Undertaking have the meaning given to such term in JFA's "Guidelines for the Procurement of Consulting Services, Works, Plant, Goods and Non-Consulting Services in Financial Cooperation with Partner Countries"

- attach to this Declaration of Undertaking supporting information showing that this exclusion is not relevant in the context of this Contract and that adequate compliance measures have been taken in reaction); or
- 2.7) being guilty of misrepresentation in supplying the information required as a condition of participation in the Tender.
- 3. We hereby certify that neither we, nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors under the Contract are in any of the following situations of conflict of interest:
  - 3.1) being an affiliate controlled by the PEA or a shareholder controlling the PEA, unless the stemming conflict of interest has been brought to the attention of JFA and resolved to its satisfaction;
  - 3.2) having a business or family relationship with a PEA's staff involved in the Tender Process or the supervision of the resulting Contract, unless the stemming conflict of interest has been brought to the attention of JFA and resolved to its satisfaction;
  - 3.3) being controlled by or controlling another Applicant or Bidder, or being under common control with another Applicant or Bidder, or receiving from or granting subsidies directly or indirectly to another Applicant or Bidder, having the same legal representative as another Applicant or Bidder, maintaining direct or indirect contacts with another Applicant or Bidder which allows us to have or give access to information contained in the respective Applications or Offers, influencing them or influencing decisions of the PEA;
  - 3.4) being engaged in a Consulting Services activity, which, by its nature, may be in conflict with the assignments that we would carry out for the PEA;
  - 3.5) in the case of procurement of Works, Plant or Goods:
    - i. having prepared or having been associated with a Person who prepared specifications, drawings, calculations and other documentation to be used in the Tender Process of this Contract;
    - ii. having been recruited (or being proposed to be recruited) ourselves or any of our affiliates, to carry out works supervision or inspection for this Contract;
- 4. If we are a state-owned entity, and compete in a Tender Process, we certify that we have legal and financial autonomy and that we operate under commercial laws and regulations.
- 5. We undertake to bring to the attention of the PEA, which will inform JFA, any change in situation with regard to points 2 to 4 here above.
- 6. In the context of the Tender Process and performance of the corresponding Contract:
  - 6-1) neither we nor any of the members of our Joint Venture nor any of our Subcontractors under the Contract have engaged or will engage in any Sanctionable Practice during the Tender Process and in the case of being awarded a Contract will engage in any Sanctionable Practice during the performance of the Contract;
  - 6.2) neither we nor any of the members of our Joint Venture or any of our Subcontractors under the Contract shall acquire or supply any equipment nor operate in any sectors under an embargo of the United Nations, the European Union or Germany; and
  - we commit ourselves to complying with and ensuring that our Subcontractors and major suppliers under the Contract comply with international environmental and tabour standards, consistent with laws and regulations applicable in the country of implementation that the contract and the fundamental

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

Page 35 of 87

Section IV. Bidding Forms

conventions of the International Labour Organisation<sup>3</sup> (ILO) and international environmental treaties. Moreover, we shall implement environmental and social risks mitigation measures when specified in the relevant environmental and social management plans or other similar documents provided by the PEA and, in any case, implement measures to prevent sexual exploitation and abuse and gender based violence.

- In the case of being awarded a Contract, we, as well as all members of our Joint Venture partners 7. and Subcontractors under the Contract will, (i) upon request, provide information relating to the Tender Process and the performance of the Contract and (ii) permit the PEA and JFA or an agent appointed by either of them, and in the case of financing by the European Union also to European institutions having competence under European Union law, to inspect the respective accounts, records and documents, to permit on-the-spot checks and to ensure access to sites and the respective project.
- In the case of being awarded a Contract, we, as well as all our Joint Venture partners and 8. Subcontractors under the Contract undertake to preserve above mentioned records and documents in accordance with applicable law, but in any case for at least six years from the date of fulfillment or termination of the Contract. Our financial transactions and financial statements shall be subject to auditing procedures in accordance with applicable law. Furthermore, we accept that our data (including personal data) generated in connection with the preparation and implementation of the Tender Process and the performance of the Contract are stored and processed according to the applicable law by the PEA and JFA.

Name:	In the capacity of:	
Duly empowered to sign in the name and on behalf of <sup>4</sup> :		
Signature:	Dated:	

### هام جدا: يجب تعبئة هذا النموذج

	دولــــة فـــــسطين
	وزارة المالية
	1 0 -07- 2023
	الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية
A 1 1 110	

In case ILO conventions have not been fully ratified or implemented in the Employer's country the Applicant/Bidder/Contractor shall, to the satisfaction of the Employer and JFA, propose and implement appropriate measures in the spirit of the said ILO conventions with respect to a) workers grievances on working conditions and terms of employment, b) child labour, c) forced labour, d) worker's organisations and e) non-discrimination.

In the case of a JV, insert the name of the JV. The person who will sign the application, bid or proposal on behalf of the Applicant/Bidder shall attach a power of attorney from the Applicant/Bidder.

## **Bid Submission Form**

[The Bidder shall fill in this Form in accordance with the instructions indicated No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.]
Date: [insert date (as day, month and year) of Bid Submission]  ICB No.: [insert number of bidding process]  Invitation for Bid No.: MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96
Alternative No.: [insert identification No if this is a Bid for an alternative]
To: [insert complete name of GSD]
We, the undersigned, declare that:
(a) We have examined and have no reservations to the Bidding Documents, including Addenda No[insert the number and issuing date of each Addenda];
(b) We offer to supply in conformity with the Bidding Documents and in accordance with the Delive Schedules specified in the Schedule of Requirements the following Goods and Related Service [insert a brief description of the Goods and Related Services];
(c) The total price of our Bid, excluding any discounts offered in item (d) below,
(d) The discounts offered and the methodology for their application are:
<b>Discounts.</b> If our bid is accepted, the following discounts shall apply [Specify in detail ea discount offered and the specific item of the Schedule of Requirements to which it applies.]
(e) Our bid shall be valid for the period of time specified in ITB Sub-Clause 20.1, from the date fixed for the bid submission deadline in accordance with ITB Sub-Clause 24.1, and it shall remain binding upon us a may be accepted at any time before the expiration of that period;
(f) If our bid is accepted, we commit to obtain a performance security in accordance with ITB Clause 44 at GCC Clause 17 for the due performance of the Contract;
(g) We, including any subcontractors or suppliers for any part of the contract, have nationality from eligible countries [insert-the-nationality-of-the-Bidder,-including-that-of-all-parties_that_comprise_t Bidder, if the Bidder is a JV, and the nationality each subcontractor and supplier]

Tender Documents for the Procurement of Equipment **Under JFA-Funding** 

1 0 -07- 2023

وزارة المالية

Page 37 of 87

Section	W	Biddina	Earma
Jechon	IV.	biaaina	rorms

	·	Section IV. Bidding Forms
(h)	(h) We have no conflict of interest in accordance with ITB Sub-Clause	4.2;
(i)	<ul> <li>Our firm, its affiliates or subsidiaries—including any subcontr contract—has not been declared ineligible by the UN Security Confficial regulations, in accordance with ITB Sub-Clause 4.1;</li> </ul>	actors or suppliers for any part of the buncil, under the GSD's country laws or
	10. We understand that this bid, together with your written notification of award, shall constitute a binding contract prepared and executed.	en acceptance thereof included in your t between us, until a formal contract is
(1)	(I) We understand that you are not bound to accept the lowest evalureceive.	nated bid or aný other bid that you may
Sign In th	Signed: [insert signature of person whose name and continuous finsert legal capacity of person signing the Biological finsert legal capacity of person whose name and continuous finsert signature of person whose name and continuous finsert signature of person whose name and continuous finsert legal capacity of person signing the Biological finsert legal finse	apacity are shown] d Submission Form]
Nam	Name:[insert complete name of person signing the Bid Si	ibmission Form]
Duly	Duly authorized to sign the bid for and on behalf of:[insert comple	te name of Bidder]
Date	Dated on,[insert of	date of signing]
	سطين	دولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
<del></del>	5	المحمد ودارة المالية

## **Bidder Information Form**

[The Bidder shall fill in this Form in accordance with the instructions indicated below. No alterations to its format shall be permitted and no substitutions shall be accepted.]

Date: [insert date (as day, month and year) of Bid Submiss NCB No.: [insert number of bidding process]	sion]
Page of pages	
1. Bidder's Legal Name [insert Bidder's legal name]	
2. In case of JV, legal name of each party: [insert legal name of each	each party in JV]
3. Bidder's actual or intended Country of Registration: [insert ac Registration]	ctual or intended Country of
4. Bidder's Year of Registration: [insert Bidder's year of registration]	ation]
5. Bidder's Legal Address in Country of Registration: [insert Bid country of registration]	lder's legal address in
11. Bidder's Authorized Representative Information	
Name: [insert Authorized Representative's name]	
Address: [insert Authorized Representative's Address]	
Telephone/Fax numbers: [insert Authorized Representative's to	elephone/fax numbers]
Email Address: [insert Authorized Representative's email addr	
12. Attached are copies of original documents of: [chattached original documents]	eck the box(es) of the
Articles of Incorporation or Registration of firm named in 1, a ITB Sub-Clauses 4.1 and 4.2.	bove, in accordance with
☐ In case of JV, letter of intent to form JV or JV agreement, in a Clause 4.1.	ccordance with ITB Sub-
☐ In case of government owned entity from the GSD's country, and financial autonomy and compliance with commercial law	documents establishing legal
**	1 0 -07- 2023
	الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية
	ا دائرہ انعطاءات اسرت ہے ہے

## **Joint Venture Partner Information Form**

[The Bidder shall fill in this Form in accordance with the instructions indicated below]. Date: [insert date (as day, month and year) of Bid Submission] NCB No.: [insert number of bidding process]	
Page of pages	
1. Bidder's Legal Name: [insert Bidder's legal name]	•
2. JV's Party legal name: [insert JV's Party legal name]	•
3. JV's Party Country of Registration: [insert JV's Party country of registration]	
4. JV's Party Year of Registration: [insert JV's Part year of registration]	
5. JV's Party Legal Address in Country of Registration: [insert JV's Party legal address in country of registration]	
13. JV's Party Authorized Representative Information	
Name: [insert name of JV's Party authorized representative]	
Address: [insert address of JV's Party authorized representative]	
Telephone/Fax numbers: [insert telephone/fax numbers of JV's Party authorized representative]	
Email Address: [insert email address of JV's Party authorized representative]	
14. Attached are copies of original documents of: [check the box(es) of the attached original documents]	
Articles of Incorporation or Registration of firm named in 2, above, in accordance with ITB Sub-Clauses 4.1 and 4.2.	
In case of government owned entity from the GSD's country, documents establishing legal and financial autonomy and compliance with commercial law.	
	7



وزارة المالية 2023 -07- 0 1



## **Price Schedule Form**

Manage of District	
Name of Bidder	Tender No MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96
	TOTACT NO INCL-GSD/JFA/3.4.3 [2233/2023/96

	Group (1)			
No.	Item & specifications	Qty.	Unit Price (\$)	Total Price (\$
1	<ul> <li>Laser Geoptic set             صحبوعة الليزر للضوء الهندسي             Comprises the following:             Lazer ray box with 5 parallel beams at least with possibility to limit the number of beams as desired.             Optical disk with scale graduated in degrees             Metal made mounting bench.             Set of seven clear acrylic optical elements.             The bottoms of the acrylic elements are frosted to show the ray paths             The acrylic elements provided with small magnets to be fitted on the optical disk</li> </ul>	69		
2	Optical Bench Set:  Aluminum track about 90cm length Additional accessories:  1. A set of 4 different size lenses.  2. A set of 3 holder at least.  3. A Lighting source  4. Object screen  5. Object slide  6. Filter holder  7. Candle holder	69		
3	Spring Balance set (set of 4): مجموعة موازين زمبركية Comprises: 4 Transparent spring balances with the following specifications:  • Measuring range x subdivision: 0-1Nx 0.01N ——0-5 Nx0.05N——	69		·
	<ul> <li>0-10 Nx0.1N</li> <li>0-20Nx0.2N</li> <li>A zero adjustment screw .</li> <li>Overall length not less than 20 cm.</li> <li>The spring mechanism is clearly visible</li> <li>Suspension ring and load hook are provided.</li> </ul>	1 1 and	ة فاسة وزارة المالية 202 -07- 0 ة العامة للوازم ة العطاءات المرة	الإدار

Section IV. Bidding Forms Simple circuit kit: مجموعة الدارات الكهربائية البسيطة 69 This kit comprises the following: A Plastic box. Digital multimeter Printed circuit board with 1.5 mm sockets 1Battery holder: Suitable for 2 (AA/1.5 v) batteries 2 Battery holder: Suitable for 1 (AA/1.5 V) battery. 1.5 v /4 AAType Alkaline Batteries 5 Resistors: 10, 22, 33,100,330  $\Omega/0.25$  w l Variable resistor: 100  $\Omega$ 1 Switch: Press button type 3 Jumbers Bulb with holder: 3.8 V 1 Solar Cell 1 Small Electric motor with fan 1 Compass 1 Solution conductivity sensor 1 Small screw driver 2 Eectrolytic capacitor: 470 uF/16 V 1 Light emitting diode (LED) 1 Diode 1 Newton disc 1 Electric magnet 1 Small buzzer Detailed user manual: In English or Arabic language Note: all the components attached to 1.5 mm pins to be fitted on the PC board without need for soldering Atomic structure Models(inorganic /organic compounds) 5 69 تماذج ذرات لبناء الجزيئات · Comprises at least 120 kinds of atoms Each atom ball is made of plastic and printed in different color Suitable flexible links (at least 20) Suitable case or box Monocular Microscope: 6 مجهر مركب 69 Eyepieces: x10, x16\_ Objectives: x5, x10, x40 · Irris diaphragm with filter holder. •-A-suitable-illuminator.- Dust cover. Mains : 220V Storage cabinet: wooden, with lock and key. مةفل · Mechanical stage. وزلاة المالسة ألإدارة العامة للوازم العامة <u>دائرة العطاءات المركزية</u> Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding Page 42 of 8

r	1		•				
7	طقم شرائح مجهرية:(Microscope slide set (set of 40)		69.				
[	Comprises:						
	A suitable wooden box						
	- Animal cell : الخلية الحيوانية	[					
	- Annelid : الديدان الحلقية	ł			İ		
	- Aspergillus : الاسبر جيلاس						
	بكثيرياً عصوية : Bacillus						
	فيروس البكتيريا : Bacteria Ophagis -				İ		
	فيروش البنتيري : Binary - الانقسام الانشطاري : Binary	i					
	1 3 3				1		
	نسيج عظمي ضام : Bone connective tissue						
	- C.S of Ovary : مقطع لمبيض حيوان						
	مقطّع لخصية حيوان: C.S of Testis -				1		
	نسيج ضام غضروفي : Cartilage Connective Tissue -						
-	- Coccus Bacteria بكتيريا كروية	İ					
	البكتيريا الخضراء المزرقة: Cyano Bacteria -						
	- Entamoeba : الامييا	ļ					
	- Interphase Stage: الطور البيني						
	الطور التمهيدي : (A) Prophase Stage Leptotene -						
	الطور التمهيدي: Prophase Stage Diakinesis (E) -			1			
	الطور المهيدي ( _ Mataphase Stope (4 ما ) المحادث المهيدي Mataphase Stope (4 ما )			-			
	الطور الاستُوائي الأول: (Mataphase Stage (1 st المور الاستُوائي الأول: (5 م 25 م 25 م 25 م			1			
	الطور الانتهائي الاول: Telophase Stage (1 st)						
	الطور الاستواني الثاني : Mataphase Stage (II nd) -			1			
	الطور الانفصالي الثاني: Anaphase Stage (II nd) -						
	الطور الانتهائي الثاني : Telophase Stage (II nd)						
	الطور التمهيدي : Miotosis Prophase Stage	}					•
	الطور الانتهاني : Miotosis Telophase Stage						
	الطور البينيّ : Miotosis Interphase Stage -						
	الطور الأستُوانيّ : Miotosis Metaphase Stage -	1					
	الطور الانفصالي: Miotosis Anaphase Stage						
	- Nematod : الديديان الاسطوانية						
	- Nervus Tissue: نسيج عصبي						•
İ	النيوسبورا :Neurospora -						
	بكتيريا البيديو كوكس: Pediococuss - بكتيريا البيديو	ľ					
					İ		
	- Planaria: البلاناريا - Planet Cell - خلايا نباتية						
	- Simple Epithelial cubical tissue: نسيج طلاني مكتب بسيط						
	-        Simple Epithelial Squamous : نَسيج طَلائي مَقلطح بسيط -      Spirillum Bacteria: البكتير يا اللولبية						
	- Sponge : الإصفاح - Sponge						
	نبييج طلائي معتدن Stratified Epithelium Tissue						
	بينيج عبرتي معدي عدي - Ottatilled Leptorelidin Lissue - عبر الخميرة : The Yeast Body			, <u></u>	.  <del></del>	let .	<del></del>
	بينام التحويرة - Trypanosoma - الترييانوسوما :						
	Muscular_Tissues(Skeletal-Straited +Smooth+Cardiac			}	-		
	انسجة عضلية (هيكلية+ملساء+قلبية)	<del></del>		·	<b></b>		<del></del>
ļ	- Cross sections for roots stem and leaf for dicot and monocot						
	مقاطع عرضية في جذور وسيقان وأوراق نباتات مختلفة فلقة وقلقتين						
:	- Body segments and head for Taenia Solium and Taenia						
.	Saginata عاملة الدودة الشريطية ورأسها Saginata						
1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		مارين	ـــة فــــــ	دول		
	الهيدرا والتبرعم في الهيدرا - Hydra and Budding -		سصیں		دوب		
	The name of every slide is written in English &/or Arabic			وزارة المالية	]		
	The harne of every side is written in English Wor Arabic				<u> </u>	<u>. J.</u>	
			1 (	0 -07- 202	23		
	·						
ender L	Documents for the Procurement of Equipment	<del>                                     </del>	ء العامة	ة العامة للواز	الإدار	<del></del>	
maer Ji	FA-Funding			9°43,8187 a		- 1	
	•	1			<i>_</i> -	ľ	

<u>8</u>	عرض Dissecting Pan - Aluminum with Wax Small	<del></del>	Section	on IV. Bidd	ing Forn
	عوص Addinitum with wax Small تشريح:	69			
	Aluminum Dissecting Pan (11 x 7 x 1.5 inch) with wax.				
9	Dissecting Set : طقم نشریح	<del></del>			
_	Comprises the following :	69			
	One all-metal scalpel, carbon steel, 35mm (approx.)				
	blade.	i			
	One all-metal scalpel, carbon steel, 45mm (approx.)     blade.				
	<ul> <li>Two dissecting needles, stainless steel straight.</li> <li>One seeker, stainless steel, bent.</li> </ul>				
	• One forcers blunt points etailless steel 405	ļ			
	<ul> <li>One forceps, blunt points, stainless steel, 125mm (approx.) length</li> </ul>				
	• One forces above soits attained to the			1	i
	One forceps, sharp points, stainless steel, 125mm     (approx.) length				
	(approx.) length		1		
	One scissors, open shanks, straight, fine points, stainless				
	steel , 112mm (approx.) length				
	One scissors, open shanks, straight points, stainless				
	steel, 130mm (approx.) length.				
	One sectioning razor, right-handed, flat ground/ hollow     ground side.				
	ground sides.				
10	Sample is required.				
<u>0</u>	Banana Plug Lead Stackable: ( set of 20: 10 Red+10	69		1	<del></del> -
	Black)				
	Banana plugs both ends.				
	The banana plugs have holes in the ends into which another banana plug can be inserted to elongate the				
	length of the lead. Total length of lead 18.75 inch		1		
	(470mm), plug 1.375 inch (34mm), for 4mm sockets.				•
	Pack of 10.		Ì		
1	Alligator Crocodile Clip Lead Medium Red and		<del> </del>	<del> </del>	
	Black	69			
	( set of 20: 10 Red+10 Black)			1	
	أسلاك توصيل فم التمساح				
	Sheathed Alligator Clips on mm / + on ' 1			]	•
	Sheathed Alligator Clips 32 mm / 1.25 inch, on both ends. Total Length 20. One Red and One Black.				
2	-Electronic Balance: ميزان البكتروني متاس		<u> </u>	<u> </u>	
_	LCD display.	69			
	Button switches for Zero / tare operation				
	Weighing units : g	-	d		
i	Weighing range : 0 - 500gm.		]		
	Readability : 0.01gm				
	<b>5</b>		1		
	<ul> <li>Power: 220 V AC ( Power cable included) or AC adapter——</li> </ul>	<del></del>			
	<ul> <li>Power: 220 V AC ( Power cable included) or AC adapter.</li> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> </ul>	سطين	دولية فال		
	<ul> <li>Power: 220 V AC (Power cable included) or AC adaptor.</li> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> <li>A 500 g calibration weight included</li> </ul>	<del>-</del>			
	<ul> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> </ul>	<del>-</del>	دولــــة فـــا وزارة الــــ	-	
	<ul> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> </ul>	البة	وزارة ال	A A	
	<ul> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> </ul>	البة			
der [	<ul> <li>Pan diameter or side length not less than 10 cm approx.</li> </ul>	اسة السة 1- 1 1	وزارة ال	ACC.	

			<u> </u>
13	DC Low Voltage Power Supply : مصدر فرق جهد منخفض مباشر Comprises the following : • Out put Voltages:	69	
	2.42.14.4		
	0-12 V/ d .c/5- 6A .		
	Built in digital voltmeter for output voltage		
	Over load protection: fuse on primary and automatic		
	cutoff.		
14	To be operated from 220V/50Hz.		
14	مجموعة أوزان مع خطافات : Slotted Masses with hanger	69	
	Comprises the following:		
	• 100 gm set: 20gm hanger, 3 masses of 20 gm, 1 of 10		<u> </u>
	gm and 2 of 5 gm.		·
	• 250 gm set: 50 gm hanger 9 masses of 20 gm, 1of 10	1	
	gm, and 2 of 5gm.		İ
15	• 500gm set: 50 gm hanger, 9 masses of 50 each.  Meter Rule Meter stick مسطرة مترية:		
13	Solid wood with clear lacquer finish.	69	
ļ	Specifications:		
	Width: 1 Inch		
	Height: 5/16 Inch		İ
	Frontside: Scaled in Centimeters, divided both edges		
1	into Millimeters		•
	Backside: Scaled in Inches, divided into 1/8 Inch		
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
<u>16</u>	Human Skeleton Model: مجسم الهيكل العظمى للانسان	69	
	Natural cast of human (adult ) 70cm approx.		
	From unbreakable solid material.		
	The spine and the skull are mounted by means of flexible		
-	metal rod through the vertebral canal.		
	The skeleton is mounted on a safety stand.		
	<ul> <li>Parts numbered with key in English or Arabic language.</li> </ul>		
<u>17</u>	مخبآن مدرج (Graduated measuring Cylinder,(set of 3) مخبآن مدرج	69	
	Borosilicated glass, with spout.		1
	Capacity:		
	A: 50ml.		
	B: 100 ml.	! <del></del>	
	C: 250 ml.		
18	Dynamo ; Hand Operated : مولد کهریائی پدوی		<del>    </del>
1	Dynamo ; Hand Operated : مولد کهربا <i>تي</i> يدوي Comprises :	69	
	• A base plate.		
	Permanent magnet.		<del> </del>
	Give both A.C&D.C currents.		دولـــــــ فــــسطين
	The dynamo can be used also as a motor.  The dynamo can be used also as a motor.		وزارة الالية
[	A bulb holder and a suitable bulb fitted on the base.	chil-	ا کشی
<u> </u>	The pase.		1 0 -07-1 2023
Tondas	Dogumento for the December of	1	W. H.
Under J	Documents for the Procurement of Equipment FA-Funding		الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاء 8 اللرة العطاء 92 اللرة العطاء 92 اللرة العطاء 92 اللرة العطاء 92 اللرة العطاء 92 اللرة العطاء 9
		L	دادره العصاءابعاسرصريه

10	Electron		Section	n IV. Bidding For	ms
<u>  19</u>	Electroscope : کشاف کهریاتي	69		<u></u>	<del></del>
	Comprises :	09			
	Constructed of metal.	1			
	Metal holder projects down into the case with a light metalized	•			
i	j straw.				
	Removable glass panels at the front and back.				
1	Internal transparent scale.				
	• Size: 140x150x70 mm approx				
<u> </u>	Plated top disc or sphere.				
20	مرایا(مجموعهٔ من مرآئین) Mirrors, set of 2 mirrors	69	<del></del>		
İ	Concave (spherical) :Front surface silver coated to eliminate	09			
1	double images ,diameter 60mm approx. focal				
	length(approx.):150mm				
ļ	Convex (Spherical):Front surface, silver plated to eliminate		1		
	double images , diameter 60mm focal length (approx.): 150mm				
21	Hook's Law : جهاز فاتون هوك				
-	جهار فالول شود	69	]		
	G. Comprises the following :				
	Base stand.				
	Stand rod.				
	Not less than 12 cm mirror scale.		1 1		
	About 5cm spring with suitable holder.  Set of cuitable platted are a suitable holder.		]		
22	Set of suitable slotted masses with hanger (not less than 4).				
<u>22</u>	Multimeter ( digital) : الملتميتر الرقمي	69			
	DC volts: 200mV - 600V in 5 ranges				
	• AC volts : 200, 600V in 2 ranges				
	<ul> <li>DC current. 200µA- 200mA, 10A.</li> </ul>				
	Resistance: 200 Ohm -2000K Ohm. in 5 ranges	i			
	Diode tester	•	1		
	Transistor tester.	1			
	Continuity buzzer tester.	İ	1 1		
	Power supply: alkaline battery.				
	One meter long test probe leads (2)				
	Instruction booklet				
23					
<u> </u>	Light Refraction Apparatus : جهاز انکسار الضوء Comprises:	69			_
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	Graduated circular disk				
	Liquid tank		]		
	<ul> <li>Laser source with one beam at least.</li> </ul>				
<u>24</u>	تخطيط المجال المغناطيسي في بعدين: 2D magnetic field demonstrator	69	<del> </del>		_
	consists of acrylic sheet containing small pieces of iron rods.	_ <del></del>	ļ <u>.</u>	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	It is used to observe 2 dimensional magnetic field.				
	Dimension: 180x150 mm approx.		] [		
	Length of small iron, rode = 5.0	- <del>   </del>	╟╼╼┈┈╶┪╾		<u> </u>
25	Length of small iron rods: 5-8 mm.				
<u> 43</u>	Hygrometer (wet and dry): ميزان الحرارة الميلل والجاف	69			_
ļ	Comprises the following:			•	
ł	• Two thermometers tubes graduated -5 to +50 °C mounted in			<del></del>	
ŀ	plastic case,	بطين	لةفلت	دون	
	One thermometer bulb is covered with muslin wick connected		وزارة المالية	-	
	to a water reservoir.	1	ورس سيد		
	Hydrometric table		0 -07- 2023		
			u <u>-u/- /u/:</u>		_
ender D	ocuments for the Procurement of Equipment	<u></u>	.a. 05 - 65 -		
nder JF	A-Funding		ا <del>رة العامة للوازم</del> المتاريخة عمل	· ·	-
		ණරුණ	لرة الع <del>دة العدة ا</del> 6.76	<u>.</u>	

26	Human Ear Model: مجسم أنن الانصان	<del>                               </del>		
1 20		69		
1	Enlarged at least 3 times, made of unbreakable plastic all the	'		
1	parts of the ear are shown the external ear represented by the auditory canal pinna and tympanum. The middle ear represented			
	the Miles Incas and stanes into not consequently the middle ear represented			
	the Mlles Incas and stapes Into nal ear represented by cochlea and the semicircular canals			
ŀ	Altogether the model separate into (3) parts at least can be			,
	removed easily. Mounted on suitable base		•	
İ	With a descriptive key in Arabic or English language			
27	Human Eye Model : مجسم عين الإنسان			
- <del>-</del>	Enlarged 3 times at least	69		
	Dissectible into 5 parts at least	1		
	The lens and the vitropus are store and the	1		
	The lens and the vitreous are glass made.  Other parts are made of unbaschable.			
	Other parts are made of unbreakable material.     Mounted on suitable base			
1	Dimensions about : 21 x 18 x18cm(h x w x d)  Footures are marked.			
30	Features are numbered with key in English or Arabic languages			
<u>28</u>	Human Heart Model مجسم قلب الإنسان	69		
	Enlarged model			
	From unbreakable material	· .		
	Arteries painted red, veins blue			
	External view shows all blood vessels entering and leaving the heart		•	
	Dissectible into 4 parts		i	
	The muscular walls and the valves of the heart are clearly			
	shown			
	Features are numbered with key in English / Arabic languages			
	infounted on a stand with suitable base			
<u>29</u>	Human kidney Model : مجسم الكلية	69		
	Mode of unbreakable plastic, dissected into two parts enlarged at	0		
	least (2) times shows all the anatomical features of the cortex	1		
	medal and the renal blood vessels mounted on a suitable base	]	.	
	provided with a descriptive key both in Arabic or English			
	Language, with approx.			
<u>30</u>	Human Brain Model مجيم دماغ الإنسان	69		
	re model comprises the following:			·
	Made from unbreakable material.			
	Dissectible into two parts at least.			
	Size: 140x160x140mm approx.			
<u></u>	Total Price for LOT (1 ) \$	<u> </u>		
	TOWN THE TOT LOT (1) \$			

دولـــــة هـلـــسطين وزارة المالية

1 0 -07- 2023



	Group (2)			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
No.	Item & specifications	Qty.	Unit Price	Total Price (\$)
1	طاولة القوى طاولة القوى	40	(\$)	
	H. Comprises the following :	40		
	Aluminum (metal) circular table (diameter not less than 35 cm), with scaled			
	<ul> <li>im.</li> <li>The table is mounted on a suitable base with balancing screws.</li> <li>The system is supplied with at least 4 pulleys with clamps.</li> <li>The system is supplied with mass hangers and suitable threaded rod with shoulder (at least 4).</li> <li>Slotted masses: 4x10 gm, 4x20gm, 4x50 gm,4x 100 gm, 4x200gm, 4x300gm.</li> </ul>			
2	Basics of Electricity & Electronics kit : حقيبة مبلائ الكهرباء والالكثرونيات	40		
_	•	40		
	A small box or bag which contains the other parts of the kit in a safe way. One digital multimeter.  4 printed circuit boards to build up the projects on it without the need for soldering the components. The components placed on the board by special sockets. Those boards are as follow:  One printed circuit board to build up simple circuits.  One printed circuit board to build up Transistor as a switch circuit using LDR.  One printed circuit to build full wave rectifier.  One printed circuit to build projects using (555 Timer IC), such as: an alarm circuit, piano circuit.  A set of electronic components as in the following table:  Component  Transistors (AC127,BC141) or equivalence  Solar Cell  Small Buzzer  Motor (Fan)  Speaker  Batteries Holder  Electric Magnet  Compass  Switches  Jumpers  LEDs  Infra-Red Receive (IRR)  Infra-Red Transmitter (IRT)  555 Timer IC			
	Diodes(1N4007) or equivalence			
	Zener Diode A set of electrolytic Capacitors	l		
	Ceramic Capacitors — — — — — — — — — — — — — — — — — — —		···	
	LDR A set of carbon Resistors	ļ		
	Potentiometers User manual in English or Arabic.			
	- Alabic.			•
	سطين	اة فــا	دو	•
·		ا وزاره ال 17- 2023		

و العامة العامة الوازم العامة الدائرة العطاءات المركزية

			- Didding rolling
3	Lever set مجبوعة الرافعة  Comprises:  A proximately 50 cm metal rule drilled every 4 cm approx. or supplied with a movable rider.  A set of suitable weights with hooks.  A metallic base and stand to fix the liver in a fulcrum.  2 adjustable screws on the rule to adjust a fulcrum.  Two pans to be able to change the lever to a simple balance.  Force Between Two Parallel Currents Demonstrator	40	
	القوة بين ملكين متوازيين فيهما تيار كهرياتي Comprises:  Built in power supply with 220 V AC input voltage.  Two copper rods fixed vertically in parallel between the base and the stand and freely to rotate while still in a parallel situation.  Dimension of the rods: approx.300 mm length	40	
<u>5</u>	Apparatus to show force on a conductor in a magnetic field: جهاز توضيح القرة المؤثرة على موصل في مجال مغناطيسي A strong U- shaped magnet. A pair of brass rails with 4 mm socket terminals. A Brass axle with plastic discs, which is free to roll along the rails and completes the electrical contact between them when a power supply is connected.	40	·
<u>6</u>	المنطح المثل المثل المثل المثل المثل Hardwood, nicely polished Inclined Plane 600 x 95 mm, about 20 mm thick with graduated Metal Arc, Pulley, 2 hardwood Blocks with hooks, one 200 x 70 mm, other 100 x 70 mm.	40	
7	<ul> <li>Magnetic Field Chamber: حبرة توضيح المجال المقاطيسي</li> <li>This apparatus allows three-dimensional demonstration of a magnetic field by means of iron filling suspended in silicon oil.</li> <li>Comprises a moulded acrylic box (70 x 70 x70 mm approx.) having a tunnel 10-mm internal diameter extending 50 mm from one end of the box.</li> <li>Supplied with bar magnet 40 x 10mm (length x diameter).</li> </ul>	40	
8	High Voltage power supply (10 KV):  Continuously adjustable or externally controllable mains isolated high voltage source with center tab.  With built-in output voltage m  Outputs: 0 - 10 KV continuous, 200 µA max. (short circuit current), via 4mm laboratory safety sockets.  Mains Voltage: 220-240 V, 50 Hz.	40	
2	جهار تحليل الماء : The apparatus comprises :  Outer graduated tubes with stopcock at the apex.  Reservoir: connected to the inner tube, capacity 200ml approx.  Electrodes: one pair of carbon electrodes mounted in rubber stoppers.  Suitable stand and clamps.	40	
	دولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	A.	

1 0 -07- 2023.

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

			Section IV. Bidding Forms
<u>10</u>	Spectral Gas Tubes (set of 5): (وثانيب طيف الغترات (5)انبيب طيف الغترات (5) (Gas filled discharge tubes for studying typically spectra of gases. Comprises the following:  • 5 different gases.  • Each tube provided with metal end caps.  • Constricted along the middle portion to concentrate the discharge glow.  • Dimensions: 220x15mm-dia approx.  Supplied with suitable holder or stand.	40	
11	Linear Air Track Kit:  Comprises the following:  A. The Air Track has the following specifications:  Track trangular section Aluminum of overall length is about 1.2m.  Two rows of line holes with suitable diameter and spacing.  Sliding Vehicles: 2x(120-150gm).  Additional weights to be fitted on the vehicles with.  A set of accessories parts needed for different experiments such as: fixing screws – light-blocking frames – pulley –elastic collision device – 2 springs  B. Air source (blower) for air track, comprises flexible air hose of suitable length with fittings to air track.  C. Two Photogates with all necessary fittings to be used with air track.  D. Digital Timer suitable to be fitted with the photogates  E. Fully detailed operating instructions and notes.	40	
<u>12</u>	Boyle's Law Apparatus: جهاز قلون بويل  This apparatus is used to study the relation between volume and pressure for the gas, It comprises the following:  • A dual scale (in bar & hPa) pressure guage, the guage must be enough large to record accurate readings with a diameter not less than 90 mm.  • A 60 ml plastic syringe.  • A 2-way plastic stopcock.  • A small silicon tube extender.	40	
	Total Price for LOT 2		

Total Price for Group 1	
Total Price for Group 2	
Grand Total for All Group (1) + (2)	المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية المالية
	دولـــــة <u>هٔ لــــسطين</u> وزبرة بيالية 1 0 -07- 2023
der Documents for the Procurement of Equipment	الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

## **Bid Security Form**

	دولــــة فــلــسطين		
Place, date	···	Guarantor	
This guarantee is governed by the	law of the Palestinian Authority.		
It is understood that you will retur claimed hereunder.	n this guarantee to us on expiry or	after payment of the total amount to be	
·	d any claims by letter or encoded to		
	er than		
	ive accepted the above-m is no longer prepared to abide	by this bid.	y you firm
Waiving all objections and defens	ees		
(In words:		)	
We, the undersigned	nent and Tools hereby irrevocab	to bid for (Purchase ly and independently guarantee to pay to	: & o you
Gentlemen and/or Ladies:		•	
To: Ministry of Finance Palestinian Authority  Date: Contract Name: Supply and December 100 Contract No.: MOE-GSD/JFA	elivery of N3.4.312233/2023/96		



## **Manufacturer's Authorization**

[The Bidder shall require the Manufacturer to fill in this Form in accordance with the instructions indicated. This letter of authorization should be on the letterhead of the Manufacturer and should be signed by a person with the proper authority to sign documents that are binding on the Manufacturer. The Bidder shall include it in its bid, if so indicated in the **BDS**.]

Date: [insert date (as day, month and year) of Bid Submission]

NCB No : [insert number of bidding process]

Alternative No.: [insert identification No if this is a Bid for an alternative]

To: [insert complete name of GSD]

#### **WHEREAS**

We [insert complete name of Manufacturer], who are official manufacturers of [insert type of goods manufactured], having factories at [insert full address of Manufacturer's factories], do hereby authorize [insert complete name of Bidder] to submit a bid the purpose of which is to provide the following Goods, manufactured by us [insert name and or brief description of the Goods], and to subsequently negotiate and sign the Contract.

We hereby extend our full guarantee and warranty in accordance with Clause 27 of the General Conditions of Contract, with respect to the Goods offered by the above firm.

Signed: [insert signature(s) of authorized representative(s) of the Manufacturer]

Name: [insert complete name(s) of authorized representative(s) of the Manufacturer]

Title: [insert title]

Dated on \_\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ [insert date of signing]



Ł

# PART 2 – Supply Requirements

#### الشروط الخاصة

- 1. الأسعار بالدو لان غير شاملة ضريبة القيمة المضافة.
- 2. يتكون العطاء من رزمتين (Lots 2) ويتم الاحالة لكل رزمة كوحدة واحدة على السعر الاجمالي للرزمة بحيث تكون جميع بنود الرزمة الواحدة مطابقة للمواصفات الفنية ولها عرض سعر، والا يعتبر العرض لهذه الرزمة ككل غير مطابق للمواصفات ويخرج من المنافسة.
  - يجوز التقدم لرزمة واحدة أو أكثر من العطاء.
  - مدة التوريد 90 يوم عمل من تاريخ توقيع العقد مع المورد الفائز.
  - 5. يجب إرفاق كتالوج واضح (يتضمن صورة ومواصفات الجهاز) لكل بند من البنود مع ضرورة كتابة رقم الكتالوج الخاص لكل بند في خانة المواصفات.
    - تختم كل صفحة من الكتالوجات المقدمة في عرض السعر بختم الشركة ويكتب عليها رقم العطاء ايضا.
      - 7. يجب أن يحتوى الكتالوج على الجهاز المطلوب فقط.
  - 8. في حالة عدم توفر كتالوج واضح ووجود عينة لدى المورد يجب كتابة عبارة يوجد عينة في عرض السعر ويجب ارفاق صورة ملونة واضحة للعينة لحين طلبها
  - 9. يجب توفير دليل استخدام باللغة العربية او الانجليزية للأجهزة التي ورد ضمن مواصفاتها وجود هذا الدليل ويخرج من المنافسة العرض الذي لا يستوفى هذا الشرط.
    - 10. تسليم البضاعة في مقر المديريات المستفيدة من المشروع.

page 53 of 87

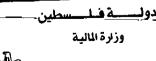
- 11. جميع الأجهزة التي تحتاج الى بطاريات لتشغيلها تكون البطاريات من نوعية اصلية من نوع الكلاين Alkaline batteries او أي نوعية مكافئة.

12. سوف يتم طلب عينات على جميع البنود المحتمل احالتها على كل مور	<u>وذلك في فترة زمنية لا تتجاوز</u>	
اسبوعين من تاريخ الطلب. وسوف يتم استبعاد العرض للبند الذي لا يـ	تسليم عينته.	
سم المورد:		
قِم المشتغل المرخص:		<u></u>
لعنوان:		
قِم الهاتف:قم الهاتف:		
قِم الفاكس:قم الفاكس:	دولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	
التوقيع والخاتم:	وزنرة المالية	
	1 0 -07- 2023	

# Section VI. Schedule of Requirements

## **Contents**

Delivery Schedule	5 <del>(</del>
Technical Specifications	59
Drawings	
Inspections and Tests	73





1 0 -07- 2023



## 1. Delivery Schedule

Supply and installation in schools according to the attached schedule:

-	Annomativa							•			_										
_	Apparatus		۱,	2	3	4	,	6	7	8	9	,,	II								
_	IOT ((((((((((((((((((((((((((((((((((((	شنبريــة	<u> </u>	Ť	نابس	، جنوب نابس		┿	† <del></del>	واظبل	، خىل لكلىر	5 جنوب لظيل	-43°	12	13 13	٦ من للدس	اي 15	_	17	18	2
_	<b>对于一个人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的人的</b>	الكمية	4	3	5	4	1	4 5	4	5	-	5	4	4	3	3	-		3	⇥	ā
_	Laser Geoptic set	مصوعة البزر الضونية	4	3	_	4	⊢	4 5	-	<del>                                     </del>	-	<b>د</b> 5	-	4	3	3	- 3	_ <u>?</u> 5		끅	
<u>:</u> _	Optical Bench Set	المنصدة المضونية	4	<u></u> -	-	4	╌	4 5	-	<del>! -</del>		5		4	3	3 3	-3		3		<del></del>
<u>:</u>	Spring Balance Set	مؤان زنيركي	4	۳	5	4		4 5	!	<del>       </del>		<u>-</u> 5	4	4	3		3	_5	_3	<del>-1</del>	<del></del>
_	Simple circuits kit	مجوعة لنزات الكيريانية البسيطة	4	3	5	4		4 5	<del>                                     </del>	5	4	<u></u>	- 7	—∸	<u> </u>	_3	3	5	3	1	<del></del> -
<u>i_</u>	Atomic structure Model	ندائج نزات لبنياه الجزينات	4	_	5	4	H	4 5	+	5	4	5	4	_4	3	_ 3	3	5	_ 3	_1	-6'
<u> </u>	Monocular Microscope	مجهر مرکب	4	<u> </u>	-	4	<u> </u>	4 5	+	5	4	<u>&gt;</u> 5	1	_4	3	3	_3	5	3	_1	-6'
_	Microscope slide set (set of 40)	طقم شرائح مجيرية	4	<del>-</del>		4		4 5	<del>-</del>	5	4		4	_4	3	3	_3	5	3	_1	<u>6</u> '
Ŀ	Dissecting Pan - Aluminum with Wax Small	حوض تسریح		3		4		4 5	"	-	4	_5	4	4	3	3	3	5	3	_1	<u>6</u> .
1_	Dissecting Set :	الملتم تشريح	4	3		4	$\vdash$	1 5	4	5	4	_5	4	4	_3	3	_ 3	5	3	_1	-6'
)	Banana Plug Lead Stackable: ( set of 20: 10 Red+10 Black	أسلاك ترمسيل بناتا	4	3	-	4	-	1 5	-	5	4	- 5	4	_4	_3	3	_ 3	5	3	1 -	6'
1_	Alligator Crocodile Clip Lead Medium Red and Black	لمبلاك تومسيل فع التمساح	- 4	3	5	-4		<del></del>	1 4		4	5	4	4	_3	3	3	5	3	_1	6.
2	Electronic Balance	ميزان الوكتروني حساس	4	3	5	4	-	+	4	5	4	5	4	4	_3	_3	3	5	3	_1	6'
3	DC Low Voltage Power Supply	سدر نرق جهد میشر (DC) منخفض	4	3	5	4	4	┿╌	4	5	4	_ 5	4	4	_3	3	_3	_5	3	_1	6'
4	Slotted masses with hanger	مجوعة اوزان مع خطافات	4	3	5	4		<del></del>	4	5	4	5	4	4	_3	3	3	-5	3	_1	6,
5	Meter Rule Meter stick	سطرة مترية خشبية	4	3	5			<del>-</del>	4	5	4	<u>. 5</u>	4	4	_3	3	3	5	3	1	6:
3	Human Skeleton Model	مجدم فهركل فعظمى	4		5	4			4	5	4	5	4	4	_3	3	3	_5	3	_1	6'
7	Graduated Cylinder	مغبل مدرج مع قاعدة بلاستيك	4		5	4		+-	4	<del> </del> —∸	4	_ 5	4	4	3	3	3	_5	3	_1	6'
3	Dynamo ; Hand Operated	مولد کپریاتی پدوي	4	3	5	4		_	4	5	4	- 5	4	4	3	3	3	<u>. 5</u>	3	_1	-6,
3	Electroscope	کشت کوہائی	- 4	3	- 3	4		<del>  -</del>	4	5	4	- 3	4	4	3	3	3	5	3	_1	6'
J	Mirrors	مرايا محية ومقعرة	- 4	3	- <del>5</del>	4		+	4	5	4	_ 5	4	4	3	3	_3	5	3	_1	6,
1	Hook's Law	جهڙ هوگ	4	3	_ -	4		<del>  -</del>	4	5	4	_ 5	4	4	3	3	_3	5	3	_1	6:
2	Multimeter Digital	ملتديتر الكثروني	4	3	<u>- 키</u>	4		+	4	-3	4	5	4	-4	3	3	_3 _	5	3	_1	6:
3	Light Refraction Apparatus	جهاز انكسار المسره	4	3	-3	4		1-	4	-3	4	5	4	_4	3	3	3	5	3	_1	6'
4	2D magnetic field demonstrator	تخطيط المجل المخاطوسي في يعدون	4	3	<u> </u>	4		+	4	5	4	5	4	4	3	3	3	5	3	1	6.
5	Hygrometer (wet and dry)	موزان لمرارة لبيال والجق	4	3	5	4	4		4	- 2	4	5	4	4	3	_3	3	5	3	1	-6'
3	Human Ear Model	موسم الأثن	4	3	3	4	<u>-</u> 4	-	4	- 2	4	5	4	4	3	_3	3	5	3	_1	6.
7	Human Eye Model	مجم لبرن	4	3	- 計	4		1 -1		- 5	_4	5	4	4	3	3	3	5	3	1	6
3	Human Heart Model	مجنم اللب	4	3	<u> </u>	4	4		4	5	4	5	4	4	3	3	3	5	_3	1	-64
3	Human kidney Model	مجم الآنية	4	3	5	4	4	<b>↓ ~</b>	4	5	4	5	4	4	3	3	3	5	3	1	6'
<u>]</u>	Human Brain Model	مجدم الدماغ		3	늴	- <del>4</del>	<u>-4</u>	+	4	5	4	5	4	4	3	3	3	5	3	1	6'
		<u> </u>	- 4	3		_4	4	[ ]	4	>	4	5	4	4	3[_	3	3	5	3	1	6:

	المديرية	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	·
	المنيريـة	ا ا	١.		4.														10	7
		, Mar	4.	نابلس	ئوب ئابلس	Harly.	della	1	لظول	شمل لظیل	بزور مظورا	<u>ā</u> '	; <del>j</del>	فقدس	فاولع	طوباس	41.0	فبطية	1	3
The second second second second	الكية	3	2	3	2	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	1	3	1	1	40
	طاولة النوى	3	2	3	2	2	3	2	3	2	3	7	3	7	7	1	3	<u>-</u>	╗	40
icity & Electronics kit	حقيسة مبساديء الكاربساء والالكروفيسات	3	2	3	2	7	3	2	- 3	2	3	3	-	-2	3	-1	-	- 1		40
	مجموعة الرائعة	3	2	3	2	7	3	2	- 3	-	3	2	3		- 2		긬	- 1		40
Two Parallel Currents Demonstrator	الترةين سلكن خرازين فيساقيار	-		Ť		-	-1	-	- 1	-	+	4	ٵ	-4	4		-3		-4	40
	كيريــــــــي		2	3	2	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	1	3	1	1	40
now force on a conductor in a magnetic	جهاز توضيح القوة المؤثرة على موصل						П		$\neg$	$\dashv$	_	7		寸	-	十	7	_	十	$\dashv$
	يصل ثيارا في مجل مقاطيسي	3	_2	3	_2	2	3	2	3	2	3	2	3	2	2	1	_ 3	1	1	40
<del></del>			_ 2	3	2	2	3	2	3	2	3	2	.3	2	21	1	3	1	1	40
	حجرة توضيح لمجل لمقاطيس	3	2	3	2	2	3	2	3	7	3	7	য	7	-	1	2	1	7	40
wer supply	مصنر جهد علی	3	2	3	2	-		2	3	2	3	2	-	2		1	3	-1	+	
atus	جهز تطِل الماء	3	2	3	- <del>-</del> 1	3	-+	7	긖	-	╬	4	긬	4	쉭	-	3	1		-
bes		3	2	3	- 2	-	-7	2	3	2	3	4	3	4	-4	4	_3	1	4	40
k Kit		3	2	-	- 4	-	-+	-	긬	4	井	4	킈	4	4	4	-3	1	4	40
		<u> 1</u>	_4	3	4	- 41	- 21	/	31	/1	41	71	I	71	,,,	7.5	ા	11	11	40]
	bes k Kit	السلح الدال المتلفيسي Chamber حبرا توضيح الدبل المتلفيسي المجدل المتلفيسي المعدد المع	اسلح الدال       اسلح الدال         Chamber       المحافظيسي         المستر المحافظيسي       المستر المحافظيسي         المستر المحافظيسي       المحافظيسي         المحافظيسي       المحافظيسي         المحافظ المحافظيسي       المحافية         المحافظ المح	2       قسطح المثال         2       Chamber         3       2         wer supply       3         atus       3         bes       (ح) تطبئ المؤات (5)         k Kit       3         2       3         2       3         2       4         3       2	Chamber       السلح المثال         Chamber       المثال         wer supply       المثال         atus       المثال         المثال       المثال <tr< td=""><td>Chamber       السلح الماتل         الملح الماتل       المسلح الماتل         المسلح المسلم</td><td>2 2 3 2 3 4 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1</td><td>الله الله الله الله الله الله الله الله</td><td>Chamber       ق. 1</td><td>Chamber       ع 2 3 2 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3</td><td>لا الله الله الله الله الله الله الله ا</td><td>الله الله الله الله الله الله الله الله</td><td>Chamber       العلم المتعلق ا</td><td>Chamber       3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2</td><td>لا الله الله الله الله الله الله الله ا</td><td>الحق الله الله الله الله الله الله الله الل</td><td>Chamber       3 2 3 2 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3</td><td>الحق الله الله الله الله الله الله الله الل</td><td>الله الله الله الله الله الله الله الله</td><td>Chamber         wer supply       3       2       3       3       3       3</td></tr<>	Chamber       السلح الماتل         الملح الماتل       المسلح الماتل         المسلح المسلم	2 2 3 2 3 4 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	الله الله الله الله الله الله الله الله	Chamber       ق. 1	Chamber       ع 2 3 2 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3 3 2 3 3 3 2 3	لا الله الله الله الله الله الله الله ا	الله الله الله الله الله الله الله الله	Chamber       العلم المتعلق ا	Chamber       3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2	لا الله الله الله الله الله الله الله ا	الحق الله الله الله الله الله الله الله الل	Chamber       3 2 3 2 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3 2 3	الحق الله الله الله الله الله الله الله الل	الله الله الله الله الله الله الله الله	Chamber         wer supply       3       2       3       3       3       3

1 0 -07- 2023

## 3.Drawings

These Bidding Documents includes [insert "the following" or "no"] drawings.

	List of Drawings										
Drawing Nr.	Drawing Name	Purpose									
:											
		,									
	·										

دولـــــة <u>فالـــسطين</u> وزارة المالية

1 0 -07- 2023



## 4. Inspections and Tests

The following inspections and tests shall be performed: [insert list of inspections and tests]

As stated in the Bid Data Sheet (BDS) and the Technical Specifications



# PART 3 - Contract



1 0 -07- 2023



page 60 of 87

# **Section VII. General Conditions of Contract**

## **Table of Clauses**

1.	Definitions	61
2.	Contract Documents	UI
3.	Fraud and Corruption	.UZ
4.	Interpretation	.02
5.	Language	.03
6.	Joint Venture, Consortium or Association	.04
7.	Fligibility	.04
8.	Eligibility	.64
a.	Notices	.64
٥. 10	Governing Law	.65
14	Settlement of Disputes	.65
11	Scope of Supply	.65
12.	Delivery and Documents	.65
13	Supplier's Responsibilities	.66
14.	Contract Price	.66
15	Terms of Payment	.66
16	Taxes and Duties	.66
17.	Performance Security	.67
	.Copyright	.67
19.	Confidential Information	.67
20.	Subcontracting	.68
21.	Specifications and Standards	.68
22.	Packing and Documents	.69
23.	Insurance	.69
24.	.Transportation	.70
25.	Inspections, Tests and Samples	70
26.	Liquidated Damages	71
27.	Warranty	71
28.	Patent Indemnity Limitation of Liability	72
29.	Limitation of Liability	73
30.	Change in Laws and Regulations.	73
31.	Force Majeure	74
<b>32</b> .	Change Orders and Contract Amendments	74
	Extensions of Time.	.75
	دولــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	.75
35.	Assignment	.76
	وزارة الخالية Export Restriction	.73 .77
	1 0 -07- 2023	. 1 1
	الإدارة العامة للوازم العامة	
	دائرة العطاءات المركزية	

## Section VII. General Conditions of Contract

#### 1. Definitions

- The following words and expressions shall have the meanings hereby assigned to them:
  - "Contract" means the Contract Agreement entered into (a) between the GSD (on behalf of the ) and the Supplier, together with the Contract Documents referred to therein, including all attachments, appendices, and all documents incorporated by reference therein.
  - "Contract Documents" means the documents listed in the (b) Contract Agreement, including any amendments thereto.
  - "Contract Price" means the price payable to the Supplier (c) as specified in the Contract Agreement, subject to such additions and adjustments thereto or deductions there from, as may be made pursuant to the Contract.
  - "Day" means calendar day. (d)
  - (e) "Completion" means the fulfillment of the Related Services by the Supplier in accordance with the terms and conditions set forth in the Contract.
  - "GCC" means the General Conditions of Contract. (f)
  - "Goods" means all of the commodities, raw material, (g) machinery and equipment, and/or other materials that the Supplier is required to supply to the MOE under the Contract.
  - "GSD's Country" is the country specified in the Special (h) Conditions of Contract (SCC).
  - "GSD" means the entity purchasing the Goods and (i) Related Services for the benefit of the MOE , as specified in the SCC.

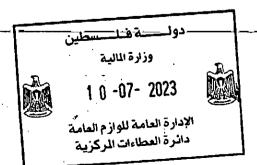


MOE

means the entity benefiting from the purchasing process and managing this Contract.

"Related Services" means the services incidental to the supply of the goods, such as insurance, installation, training and initial maintenance and other such obligations of the Supplier under the Contract.

- (l) . "SCC" means the Special Conditions of Contract.
- (m) "Subcontractor" means any natural person, private or government entity, or a combination of the above, to whom any part of the Goods to be supplied or execution of any part of the Related Services is subcontracted by the Supplier.
- (n) "Supplier" means the natural person, private or government entity, or a combination of the above, whose bid to perform the Contract has been accepted by the GSD and is named as such in the Contract Agreement.
- (o) "The Project Site," where applicable, means the place named in the SCC.
- 2. Contract Documents
- 2.1 Subject to the order of precedence set forth in the Contract Agreement, all documents forming the Contract (and all parts thereof) are intended to be correlative, complementary, and mutually explanatory. The Contract Agreement shall be read as a whole.
- 3. Fraud and Corruption
- 3.1 If the GSD determines that the Supplier has engaged in corrupt, fraudulent, collusive, coercive or obstructive practices, in competing for or in executing the Contract, then the GSD may, after giving 14 days notice to the Supplier, terminate the Supplier's employment under the Contract and cancel the contract, and the provisions of Clause 34 shall apply as if such expulsion had been made under Sub-Clause 34.1.
  - (a) For the purposes of this Sub-Clause:
    - "corrupt practice" is the offering, giving, receiving or soliciting, directly or indirectly, of anything of value to influence improperly the actions of another party;
    - (ii) "fraudulent practice" is any act or omission, including a misrepresentation, that knowingly or recklessly misleads, or attempts to mislead, a party to obtain a financial or other benefit or to avoid an obligation;



- (iii) "collusive practice" is an arrangement between two or more parties designed to achieve an improper purpose, including to influence improperly the actions of another party;
- (iv) "coercive practice" is impairing or harming, or threatening to impair or harm, directly or indirectly, any party or the property of the party to

influence improperly the actions of a party;

- (v) "obstructive practice" is
  - (aa) deliberately destroying, falsifying, altering or concealing of evidence material to the investigation or making false statements to investigators in order to materially impede investigation into allegations of a corrupt, fraudulent, coercive or collusive practice; and/or threatening, harassing or intimidating any party to prevent it from disclosing its knowledge of matters relevant to the investigation or from pursuing the investigation; or
- 3.2 Should any employee of the Supplier be determined to have engaged in corrupt, fraudulent, collusive, coercive, or obstructive practice during the purchase of the Goods, then that employee shall be removed.
- 4. Interpretation
- 4.1 If the context so requires it, singular means plural and vice versa.
- 4.2 Entire Agreement

The Contract constitutes the entire agreement between the GSD and the Supplier and supersedes all communications, negotiations and agreements (whether written or oral) of the parties with respect thereto made prior to the date of Contract.

4.3 Amendment

No amendment or other variation of the Contract shall be valid unless it is in writing, is dated, expressly refers to the Contract, and is signed by a duly authorized representative of each party thereto.

- 4.4 Nonwaiver
  - Subject to GCC Sub-Clause 4.4(b) below, no relaxation, forbearance, delay, or indulgence by either party in enforcing any of the terms and conditions of the Contract or the granting of time by either party to the other shall prejudice, affect, or restrict the rights of that party under the Contract, neither shall any waiver by either party of any breach of Contract operate as waiver of any subsequent or continuing breach of Contract.

Any waiver of a party's rights, powers, or remedies under the Contract must be in writing, dated, and signed by an authorized representative of the party granting such



waiver, and must specify the right and the extent to which it is being waived.

#### 4.5 Severability

If any provision or condition of the Contract is prohibited or rendered invalid or unenforceable, such prohibition, invalidity or unenforceability shall not affect the validity or enforceability of any other provisions and conditions of the Contract.

#### 5. Language

- 5.1 The Contract as well as all correspondence and documents relating to the Contract exchanged by the Supplier and the GSD, shall be written in the language specified in the SCC. Supporting documents and printed literature that are part of the Contract may be in another language provided they are accompanied by an accurate translation of the relevant passages in the language specified, in which case, for purposes of interpretation of the Contract, this translation shall govern.
- 5.2 The Supplier shall bear all costs of translation to the governing language and all risks of the accuracy of such translation, for documents provided by the Supplier.

#### 6. Joint Venture, Consortium or Association

6.1 If the Supplier is a joint venture, consortium, or association, all of the parties shall be jointly and severally liable to the GSD for the fulfillment of the provisions of the Contract and shall designate one party to act as a leader with authority to bind the joint venture, consortium, or association. The composition or the constitution of the joint venture, consortium, or association shall not be altered without the prior consent of the GSD.

#### 7. Eligibility

- 7.1 The Supplier and its Subcontractors shall have the nationality of an eligible country. A Supplier or Subcontractor shall be deemed to have the nationality of a country if it is a citizen or constituted, incorporated, or registered; and operates in conformity with the provisions of the laws of that country.
- 7.2 All Goods and Related Services to be supplied under the Contract shall have their origin in Eligible Countries. For the purpose of this Clause, origin means the country where the goods have been grown, mined, cultivated, produced, manufactured, or processed; or through manufacture, processing, or assembly, another commercially recognized article results that differs substantially in its basic characteristics from its components.

دولـــة هـــسطين

ودلاقطانانة Notitle

1 n -07- 2023

Contract shall be in writing to the address specified in the SCC. The term "in writing" means communicated in written

Any notice given by one party to the other pursuant to the

form with proof of receipt.

- A notice shall be effective when delivered or on the notice's 8.2 effective date, whichever is later.
- 9. Governing Law
- 9.1 The Contract shall be governed by and interpreted in accordance with the laws of the MOE 's Country, unless otherwise specified in the SCC.
- 10. Settlement of **Disputes**
- The GSD and the Supplier shall make every effort to resolve amicably by direct informal negotiation any disagreement or dispute arising between them under or in connection with the Contract.
- 10.2 If, after twenty-eight (28) days, the parties have failed to resolve their dispute or difference by such mutual consultation, then either the GSD or the Supplier may give notice to the other party of its intention to commence arbitration, as hereinafter provided, as to the matter in dispute, and no arbitration in respect of this matter may be commenced unless such notice is given. Any dispute or difference in respect of which a notice of intention to commence arbitration has been given in accordance with this Clause shall be finally settled by arbitration. Arbitration may be commenced prior to or after delivery of the Goods under the Contract. Arbitration proceedings shall be conducted in accordance with the rules of procedure specified in the SCC.
- 10.3 Notwithstanding any reference to arbitration herein,
  - (a) The parties shall continue to perform their respective obligations under the Contract unless they otherwise agree; and

(b)\_\_The\_ MOEshall pay the Supplier any monies due the Supplier.

11. Scope of Supply -11.1 The Goods and Related Services to be supplied shall be as specified in the Price Schedule.

12. Delivery and

Subject to GCC Sub-Clause 31.1, the Delivery of the Goods and Completion of the Related Services shall be in accordance with the 1 0 -07- 2023 Deller Schedule specified in the Schedule of Requirements. The details is shipping and other documents to be furnished by the

الإدارة العامة للوازم العامة

Tender Edounems of the Procurement of Equipment Under JEA-Eunding

#### Supplier are specified in the SCC.

- 13. Supplier's Responsibilities
- 13.1 The Supplier shall supply all the Goods and Related Services included in the Scope of Supply in accordance with GCC Clause 11, and the Delivery Schedule, as per GCC Clause 12.
- 14. Contract Price
- 14.1 Prices charged by the Supplier for the Goods supplied and the Related Services performed under the Contract shall not vary from the prices quoted by the Supplier in its bid, with the exception of any price adjustments authorized in the SCC.
- 15. Terms of Payment
- 15.1 The Contract Price, including any Advance Payments, if applicable, shall be paid as specified in the SCC.
- 15.2 The Supplier's request for payment shall be made to the GSD in writing, accompanied by invoices describing, as appropriate, the Goods delivered and Related Services performed, and by the documents submitted pursuant to GCC Clause 13 and upon fulfillment of all other obligations stipulated in the Contract.
- 15.3 Payments shall be made promptly by the MOE, but in no case later than sixty (60) days after submission of an invoice or request for payment by the Supplier, and after the MOE has accepted it.
- 15.4 The currencies in which payments shall be made to the Supplier under this Contract shall be those in which the bid price is expressed.
- 15.5 In the event that the MOE fails to pay the Supplier any payment by its due date or within the period set forth in the SCC, the MOE shall pay to the Supplier interest on the amount of such delayed payment at the rate shown in the SCC, for the period of delay until payment has been made in full, whether before or after judgment or arbitrage award.

## 16. Taxes and Duties

16.1 For goods manufactured outside the MOE 's Country, the Supplier shall be entirely responsible for all taxes, stamp duties, license fees, and other such levies imposed outside and inside the MOE 's Country incurred until delivery of the contracted Goods to the GSD excluding the VAT.

MOE

1 0 -07- 2023

's country, the Supplier shall be entirely responsible for all taxes, duties, license fees, etc., incurred until delivery of the

For goods Manufactured within the

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطا<u>ءات الركزية</u>

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

contractedGoods to the MOE excluding the VAT.

## 17. Performance Security

- 17.1 The Supplier shall, within fourteen (14) days of the notification of contract award, provide a performance security for the performance of the Contract in the amount specified in the SCC.
- 17.2 The Performance Security shall be issued by a reputable institution selected by the bidder and approved by the GSD and located in any eligible country. If the institution issuing the security is located outside the MOE 's Country, it shall have a correspondent financial institution located in the MOE 's Country to make it enforceable. The Bid Security shall comply with the rules of the Palestinian Monetary Authority.
- 17.3 The proceeds of the Performance Security shall be payable to the GSD as compensation for any loss resulting from the Supplier's failure to complete its obligations under the Contract.
- 17.4 As specified in the SCC, the Performance Security shall be denominated in the currency of the Contract, and shall be in the format stipulated by the GSD in Section IX Contract Forms.
- 17.5 The Performance Security shall be discharged by the GSD and returned to the Supplier not later than twenty-eight (28) days following the date of Completion of the Supplier's performance obligations under the Contract, including any warranty obligations, unless specified otherwise in the SCC.

### 18. Copyright

- 8.1 The copyright in all drawings, documents, and other materials containing data and information furnished to the GSD by the Supplier herein-shall-remain-vested-in-the-Supplier, or, if they are furnished to the MOE directly or through the Supplier by any third party, including suppliers of materials, the copyright in such materials shall remain vested in such third party
- 19. Confidential 19.1 Information

1 0 -07- 2023

The GSD and the Supplier shall keep confidential and shall not, without the written consent of the other party hereto, divulge to any third party any documents, data, or other formation furnished directly or indirectly by the other party reto in connection with the Contract, whether such

الإدارة العامة للوازم المامة

Tender Determents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

information has been furnished prior to, during or following completion or termination of the Contract. Notwithstanding the above, the Supplier may furnish to its Subcontractor such documents, data, and other information it receives from the GSD to the extent required for the Subcontractor to perform its work under the Contract, in which event the Supplier shall obtain from such Subcontractor an undertaking of confidentiality similar to that imposed on the Supplier under GCC Clause 19.

- 19.2 The GSD shall not use such documents, data, and other information received from the Supplier for any purposes unrelated to the contract. Similarly, the Supplier shall not use such documents, data, and other information received from the GSD for any purpose other than the performance of the Contract.
- 19.3 The obligation of a party under GCC Sub-Clauses 19.1 and 20.2 above, however, shall not apply to information that:
  - (a) Now or hereafter enters the public domain through no fault of that party;
  - (b) Can be proven to have been possessed by that party at the time of disclosure and which was not previously obtained, directly or indirectly, from the other party; or
  - (c) Otherwise lawfully becomes available to that party from a third party that has no obligation of confidentiality.
- 19.4 The above provisions of GCC Clause 19 shall not in any way modify any undertaking of confidentiality given by either of the parties hereto prior to the date of the Contract in respect of the Supply or any part thereof.
- 19.5 The provisions of GCC Clause 19 shall survive completion or termination, for whatever reason, of the Contract.
- 20. Subcontracting
- 20.1 The Supplier shall notify the GSD in writing of all subcontracts awarded under the Contract if not already specified in the bid.

  Such notification, in the original bid or later shall not relieve the Supplier from any of its obligations, duties, responsibilities, or liability under the Contract.

Subcontracts shall comply with the provisions of GCC Clauses 3 and 7.

Technical Specifications and Drawings

(a) The Goods and Related Services supplied under this Contract shall conform to the technical specifications and standards mentioned in Section VI, Schedule of



- Requirements and, when no applicable standard is mentioned, the standard shall be equivalent or superior to the official standards whose application is appropriate to the Goods' country of origin.
- (b) The Supplier shall be entitled to disclaim responsibility for any design, data, drawing, specification or other document, or any modification thereof provided or designed by or on behalf of the GSD, by giving a notice of such disclaimer to the GSD.
- (c) Wherever references are made in the Contract to codes and standards in accordance with which it shall be executed, the edition or the revised version of such codes and standards shall be those specified in the Schedule of Requirements. During Contract execution, any changes in any such codes and standards shall be applied only after approval by the GSD and shall be treated in accordance with GCC Clause 32.

## 22. Packing and Documents

- 22.1 The Supplier shall provide such packing of the Goods as is required to prevent their damage or deterioration during transit to their final destination, as indicated in the Contract. During transit, the packing shall be sufficient to withstand, without limitation, rough handling and exposure to extreme temperatures, salt and precipitation, and open storage. Packing case size and weights shall take into consideration, where appropriate, the remoteness of the goods' final destination and the absence of heavy handling facilities at all points in transit.
- 22.2 The packing, marking, and documentation within and outside the packages shall comply strictly with such special requirements as shall be expressly provided for in the Contract, including additional requirements, if any, specified in the SCC, and in any other instructions ordered by the GSD.

#### 23. Insurance

Unless otherwise specified in the SCC, the Goods supplied under the Contract shall be fully insured—in a freely convertible currency from an eligible country—against loss or damage incidental to manufacture or acquisition, transportation, storage, and delivery, in accordance with the manner specified in the SCC.

23.2 وزارة المالية 23.2 -07 - 1 0 -0

دائرة العطاءات المركزية

Notwithstanding the Supplier's insurance obligations under Article 23.1 the Supplier shall bear sole liability for, and indemnify the GSD against, any claims for damage to property or personal injuries arising from the execution of the contract by the Supplier, his subcontractors and their employees.

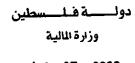
#### 24. Transportation

The responsibility for arranging transportation of the Goods shall be of the Supplier.

#### 25. Inspections, Tests and Samples

- 25.1 During tender action significant descriptions supported by pictures (leaflets) shall be attached to the BQ documents explaining technical specifications of items offered.
- 25.2 In order to verify quality of product for final award decision it might be required to provide original samples at a later stage.
- 25.3 If requested samples of items shall be delivered to the GSD in Ramallah.
- 25.4 Under no circumstances claims for transport from and back to the Supplier will be accepted by the Employer.
- 25.5 The Supplier shall at its own expense and at no cost to the GSD carry out all such tests and/or inspections of the Goods and Related Services as are specified in the SCC.
- 25.6 The inspections and tests may be conducted on the premises of the Supplier or its Subcontractor, at point of delivery, and/or at the Goods' final destination, or in another place in the MOE 's Country as specified in the SCC. Subject to GCC Sub-Clause 25.7, if conducted on the premises of the Supplier or its Subcontractor, all reasonable facilities and assistance, including access to drawings and production data, shall be furnished to the inspectors at no charge to the GSD.
- 25.7 The GSD or its designated representative shall be entitled to attend the tests and/or inspections referred to in GCC Sub-Clause 25.6, provided that the GSD bear all of its own costs and expenses incurred in connection with such attendance including, but not limited to, all traveling and board and lodging expenses.
- 25.8 Whenever the Supplier is ready to carry out any such test and inspection, it shall give a reasonable advance notice, including the place and time, to the GSD. The Supplier shall obtain from any relevant third party or manufacturer any necessary permission or consent to enable the GSD or its designated representative to attend the test-and/or inspection.

The GSD may require the Supplier to carry out any test and/or inspection not required by the Contract but deemed necessary to verify that the characteristics and performance of the Goods comply with the technical specifications codes and standards under the Contract, provided that the Supplier's reasonable costs and expenses incurred in the carrying out of such test and/or inspection shall be added to the Contract Price. Further,





if such test and/or inspection impedes the progress of manufacturing and/or the Supplier's performance of its other obligations under the Contract, due allowance will be made in respect of the Delivery Dates and Completion Dates and the other obligations so affected.

- 25.10 The Supplier shall provide the GSD with a report of the results of any such test and/or inspection.
- 25.11 The GSD may reject any Goods or any part thereof that fail to pass any test and/or inspection or do not conform to the specifications. The Supplier shall either rectify or replace such rejected Goods or parts thereof or make alterations necessary to meet the specifications at no cost to the GSD, and shall repeat the test and/or inspection, at no cost to the GSD, upon giving a notice pursuant to GCC Sub-Clause 25.8
- 25.12 The Supplier agrees that neither the execution of a test and/or inspection of the Goods or any part thereof, nor the attendance by the GSD or its representative, nor the issue of any report pursuant to GCC Sub-Clause 25.10, shall release the Supplier from any warranties or other obligations under the Contract.

## 26. Liquidated Damages

26.1 Except as provided under GCC Clause 31, if the Supplier fails to deliver any or all of the Goods by the Date(s) of delivery or perform the Related Services within the period specified in the Contract, the GSD may without prejudice to all its other remedies under the Contract, deduct from the Contract Price, as liquidated damages, a sum equivalent to the percentage specified in the SCC of the delivered price of the delayed Goods or unperformed Services for each week or part thereof of delay until actual delivery or performance, up to a maximum deduction of the percentage specified in those SCC. Once the maximum is reached, the GSD may terminate the Contract pursuant to GCC Clause 34.

#### 27. Warranty

27.1 The Supplier warrants that all the Goods are new, unused, and of the most recent or current models, and that they incorporate all recent improvements in design and materials, unless provided otherwise in the Contract.

27.2 Subject to GCC Sub-Clause 21.1(b), the Supplier further warrants that the Goods shall be free from defects arising from any act or omission of the Supplier or arising from design, materials, and workmanship, under normal use in the conditions prevailing in the country of final destination.

2023 -07- <u>1</u> 0 27. الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

وزارة الالبة

enless otherwise specified in the SCC, the warranty shall remain valid for twelve (12) months after the Goods, or any portion thereof as the case may be, have been delivered to and

accepted at the final destination indicated in the SCC.

- 27.4 The GSD shall give notice to the Supplier stating the nature of any such defects together with all available evidence thereof, promptly following the discovery thereof. The GSD shall afford all reasonable opportunity for the Supplier to inspect such defects.
- 27.5 Upon receipt of such notice, the Supplier shall, within the period specified in the SCC, expeditiously repair or replace the defective Goods or parts thereof, at no cost to the GSD.
- 27.6 If having been notified, the Supplier fails to remedy the defect within the period specified in the SCC, the MOE may proceed to take within a reasonable period such remedial action as may be necessary, at the Supplier's risk and expense and without prejudice to any other rights which the GSD may have against the Supplier under the Contract.

## 28. Patent Indemnity

- 28.1 The Supplier shall, subject to the GSD's compliance with GCC Sub-Clause 28.2, indemnify and hold harmless the GSD and its employees and officers from and against any and all suits, actions or administrative proceedings, claims, demands, losses, damages, costs, and expenses of any nature, including attorney's fees and expenses, which the GSD may suffer as a result of any infringement or alleged infringement of any patent, utility model, registered design, trademark, copyright, or other intellectual property right registered or otherwise existing at the date of the Contract by reason of:
  - (a) The installation of the Goods by the Supplier or the use of the Goods in the country where the Site is located; and
  - (b) The sale in any country of the products produced by the Goods.

Such indemnity shall not cover any use of the Goods or any part thereof other than for the purpose indicated by or to be reasonably inferred from the Contract, neither any infringement resulting from the use of the Goods or any part thereof, or any products produced thereby in association or combination with any other equipment, plant, or materials not supplied by the Supplier, pursuant to the Contract.

دولــــة هــلــسطين 2 وزارة المالية

1 0 -07- 2023

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الركاية

28.2 If any proceedings are brought or any claim is made against the GSD arising out of the matters referred to in GCC Sub-Clause 1, the GSD shall promptly give the Supplier a notice thereof, and the Supplier may at its own expense and in the GSD's name conduct such proceedings or claim and any negotiations for the settlement of any such proceedings or

claim.

- 28.3 If the Supplier fails to notify the GSD within twenty-eight (28) days after receipt of such notice that it intends to conduct any such proceedings or claim, then the GSD shall be free to conduct the same on its own behalf.
- 28.4 The GSD shall, at the Supplier's request, afford all available assistance to the Supplier in conducting such proceedings or claim, and shall be reimbursed by the Supplier for all reasonable expenses incurred in so doing.
- 28.5 The GSD shall indemnify and hold harmless the Supplier and its employees, officers, and Subcontractors from and against any and all suits, actions or administrative proceedings, claims, demands, losses, damages, costs, and expenses of any nature, including attorney's fees and expenses, which the Supplier may suffer as a result of any infringement or alleged infringement of any patent, utility model, registered design, trademark, copyright, or other intellectual property right registered or otherwise existing at the date of the Contract arising out of or in connection with any design, data, drawing, specification, or other documents or materials provided or designed by or on behalf of the GSD.

### 29. Limitation of Liability

- 29.1 Except in cases of criminal negligence or willful misconduct,
  - the Supplier shall not be liable to the GSD, whether in contract, tort, or otherwise, for any indirect or consequential loss or damage, loss of use, loss of production, or loss of profits or interest costs, provided that this exclusion shall not apply to any obligation of the Supplier to pay liquidated damages to the GSD and
  - the aggregate liability of the Supplier to the GSD, whether (b) under the Contract, in tort or otherwise, shall not exceed the total Contract Price, provided that this limitation shall not apply to the cost of repairing or replacing defective equipment, or to any obligation of the supplier to indemnify the GSD with respect to patent infringement

Unless ptherwise specified in the Contract, if after the date of and Regulations 28 days prior to date of Bid submission, any law, regulation,

وزارة المالية

ordinance, order or bylaw having the force of law is enacted. promulgated, abrogated, or changed in the Palestinian 1 0 -07- 2023 Temos es where the Site is located (which shall be deemed to include any change in interpretation or application by the

competent authorities) that subsequently affects the Delivery دائرة العطاءات المركزية

Date and/or the Contract Price, then such Delivery Date and/or Contract Price shall be correspondingly increased or decreased, to the extent that the Supplier has thereby been affected in the performance of any of its obligations under the Contract. Notwithstanding the foregoing, such additional or reduced cost shall not be separately paid or credited if the same has already been accounted for in the price adjustment provisions where applicable, in accordance with GCC Clause 14.

### 31. Force Majeure

- 31.1 The Supplier shall not be liable for forfeiture of its Performance Security, liquidated damages, or termination for default if and to the extent that it's delay in performance or other failure to perform its obligations under the Contract is the result of an event of Force Majeure.
- 31.2 For purposes of this Clause, "Force Majeure" means an event or situation beyond the control of the Supplier that is not foreseeable, is unavoidable, and its origin is not due to negligence or lack of care on the part of the Supplier. Such events may include, but not be limited to, acts of the GSD in its sovereign capacity, wars or revolutions, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions, and freight embargoes.
- 31.3 If a Force Majeure situation arises, the Supplier shall promptly notify the GSD in writing of such condition and the cause thereof. Unless otherwise directed by the GSD in writing, the Supplier shall continue to perform its obligations under the Contract as far as is reasonably practical, and shall seek all reasonable alternative means for performance not prevented by the Force Majeure event.

# 32. Change Orders and Contract Amendments

- 32.1 The GSD may at any time order the Supplier through notice in accordance GCC Clause 8, to make changes within the general scope of the Contract in any one or more of the following:
  - (a) Drawings, designs, or specifications, where Goods to be furnished under the Contract are to be specifically manufactured for the GSD;
  - (b) The method of shipment or packing;

(c) دول ها سطین (d) وزارة المالیة . 32.2 [c] (d) وزارة المالیة . pro pro ma

The place of delivery;-and-----

The Related Services to be provided by the Supplier.

such change causes an increase or decrease in the cost the time required for, the Supplier's performance of any provisions under the Contract, an equitable adjustment shall be made in the Contract Price or in the Delivery/Completion Schedule, or both, and the Contract shall accordingly be

- amended. Any claims by the Supplier for adjustment under this Clause must be asserted within twenty-eight (28) days from the date of the Supplier's receipt of the GSD's change order.
- 32.3 Prices to be charged by the Supplier for any Related Services that might be needed but which were not included in the Contract shall be agreed upon in advance by the parties and shall not exceed the prevailing rates charged to other parties by the Supplier for similar services.
- 32.4 Subject to the above, no variation in or modification of the terms of the Contract shall be made except by written amendment signed by the parties.

## 33. Extensions of Time

- 33.1 If at any time during performance of the Contract, the Supplier or its subcontractors should encounter conditions impeding timely delivery of the Goods or completion of Related Services pursuant to GCC Clause 12, the Supplier shall promptly notify the GSD in writing of the delay, its likely duration, and its cause. As soon as practicable after receipt of the Supplier's notice, the GSD shall evaluate the situation and may at its discretion extend the Supplier's time for performance, in which case the extension shall be ratified by the parties by amendment of the Contract.
- 33.2 Except in case of Force Majeure, as provided under GCC Clause 31, a delay by the Supplier in the performance of its Delivery and Completion obligations shall render the Supplier liable to the imposition of liquidated damages pursuant to GCC Clause 25, unless an extension of time is agreed upon, pursuant to GCC Sub-Clause 33.1.

#### 34. Termination

#### 34.1 Termination for Default

(a) The GSD, without prejudice to any other remedy for breach of Contract, by written notice of default sent to the Supplier, may terminate the Contract in whole or in part:



- if the Supplier fails to deliver any or all of the Goods within the period specified in the Contract, or within any extension thereof granted by the GSD pursuant to GCC Clause 33;
- (ii) if the Supplier fails to perform any other obligation under the Contract; or
- (iii) if the Supplier, in the judgment of the GSD has engaged in fraud and corruption, as defined in GCC Clause 3, in competing for or in executing the Contract.

(b) In the event the GSD terminates the Contract in whole or in part, pursuant to GCC Clause 34.1(a), the GSD may procure, upon such terms and in such manner as it deems appropriate, Goods or Related Services similar to those undelivered or not performed, and the Supplier shall be liable to the GSD for any additional costs for such similar Goods or Related Services. However, the Supplier shall continue performance of the Contract to the extent not terminated.

## 34.2 Termination for Insolvency.

(a) The GSD may at any time terminate the Contract by giving notice to the Supplier if the Supplier becomes bankrupt or otherwise insolvent. In such event, termination will be without compensation to the Supplier, provided that such termination will not prejudice or affect any right of action or remedy that has accrued or will accrue thereafter to the GSD

### 34.3 Termination for Convenience.

- (a) The GSD, by notice sent to the Supplier, may terminate the Contract; in whole or in part, at any time for its convenience. The notice of termination shall specify that termination is for the GSD's convenience, the extent to which performance of the Supplier under the Contract is terminated, and the date upon which such termination becomes effective.
- (b) The Goods that are complete and ready for shipment within twenty-eight (28) days after the Supplier's receipt of notice of termination shall be accepted by the GSD at the Contract terms and prices. For the remaining Goods, the GSD may elect:
  - (i) to have any portion completed and delivered at the Contract terms and prices; and/or
  - to cancel the remainder and pay to the Supplier an agreed amount for partially completed Goods and Related Services and for materials and parts previously procured by the Supplier.

35. Assignment

Neither the GSD nor the Supplier shall assign, in whole or in part, their obligations under this Contract, except with prior written

consent of the other party.

1 0 -07- 2023

وزارة المالية

ــة فــلــسطين



# 36. Export Restriction

- 36.1 The Palestinian Authority has no control on borders, ports or airports as these are totally controlled by Israel. As a result, the GSD has no responsibility of any kind for any trade regulations, restrictions on import or export, delays, rejections or difficulties imposed by Israel or the Israelis.
- 36.2 However, the Supplier can demonstrate to the satisfaction of the GSD that it has completed all formalities in a timely manner, including applying for permits, authorizations and licenses necessary for the export of the products/goods, systems or services under the terms of the Contract. Termination of the Contract on this basis shall be for the GSD's convenience pursuant to Sub-Clause 34.3.

دائرة العطاءات المركزية

# **Section VIII. Special Conditions of Contract**

The following Special Conditions of Contract (SCC) shall supplement and / or amend the General Conditions of Contract (GCC). Whenever there is a conflict, the provisions herein shall prevail over those in the GCC.

GCC 1.1(h)	The GSD's country are the "State of Palestine"
GCC 1.1(i)	The GSD: The General Supplies Department
	State of Palestine
GCC 1.1 (j)	MOE : The Ministry of Education
	State of Palestine
GCC 1.1 (0)	The Project Site(s)/Final Destination(s) is/are: as furnished in the Delivery Schedule
GCC 5.1	The language shall be: English
GCC 8.1	For <u>notices</u> , the MOE 's address shall be:
	Attention: Mohammad Al-Qarout Director of Procurement Department Ministry of Education  Old Building, Second Floor, Room # (23) Ramallah, P.O. BOX (576) Telephone: 02-2983243 Facsimile number: Electronic mail address:
	For notices; the Supplier's address shall be:
GCC 9.1	The governing law shall be the laws of the State of Palestine وزارة الله عليه
GCC 10.2	The rules of procedure for arbitration proceedings pursuant to GCC
	page 78 of 87 بناء قالع العامة للوازم العامة العام

Clause 10.2 shall be as follows: Contract with a Foreign Supplier: GCC 10.2 (a) Any dispute, controversy or claim arising out of or relating to this Contract, or breach, termination or invalidity thereof, shall be settled by arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules as at present in force ((see: http://www.uncitral.org/pdf/english/texts/arbitration/arb-rules-revised/arbrules-revised-2010-e,pdf). The place of arbitration shall be Ramallah and the Language of Arbitration shall be English. (b) Contracts with Suppliers being registered or based in the Palestinian Territories: In the case of a dispute between the GSD and a Supplier who is registered or based in the Palestinian Territories, the dispute shall be referred to adjudication or arbitration in accordance with the laws of the Palestinian Authority. GCC 11.1 Details of Shipping and other Documents to be furnished by the Supplier For Goods supplied from abroad: GCC 10.3 Upon shipment, the Supplier shall notify the Purchaser of the full details of the shipment, including Contract number, description of Goods, quantity, the vessel, the bill of lading (number and date), port of loading, date of shipment, port of discharge, etc. The Supplier shall mail the following documents to the Purchaser, with a copy to the Insurance Company: Copies of the Supplier's invoice showing Goods' description, (i) quantity, unit price, and total amount; Original and (1) copy of the negotiable, clean, on-board bill of lading marked "freight prepaid" and (1) copy of nonnegotiable bill of lading: (iii) Copies of the packing list identifying contents of each package; (v) Manufacturer's or Supplier's warranty certificate; (vi) Certificate of origin. The above documents shall be received by the Purchaser at an adequate time before arrival of the Goods at the port or place of arrival and, if not received, the Supplier will be responsible for any consequent expenses. وزارة المالية

10

1 0 -07- 2023



	<u> </u>			
	For Goods from within the Purchaser's country:			
	GCC 10.3 Upon delivery of the Goods to the transporter, the Supp shall notify the Purchaser and mail the following documents to Purchaser:			
	<ul> <li>(i) Copies of the Supplier's invoice showing Goods' description, quantity, unit price, and total amount;</li> <li>(ii) Delivery note, railway receipt, or truck receipt;</li> <li>(iii) Manufacturer's or Supplier's warranty certificate;</li> <li>(iv) Certificate of origin.</li> </ul>			
	The above documents shall be received by the Purchaser before arrival of the Goods and, if not received, the Supplier will be responsible for any consequent expenses.			
GCC 14.2	The prices charged for the Goods supplied and the related Services performed shall not be adjustable.			
GCC 15.1	The method and conditions of payment to be made to the Supplier under this Contract shall be as follows:			
	Payment for Goods and Services supplied shall be made in US Dollars as follows:			
	(i) Advance Payment: Ten (10) percent of the Contract Price shall be paid within thirty (30) days of signing of the Contract against a simple receipt and a bank guarantee for the equivalent amount and in the form furnished in Section IX – Contract Forms.			
	(ii) On Acceptance: Eighty (80) percent of the Contract Price of each shipment shall be paid on acceptance of the Goods and upon submission of the documents specified in GCC Clause 12. Payment shall be made in accordance with GCC Clause 15.			
,	(iii) On Completion: The remaining ten (10) percent of the Contract Price shall be paid to the Supplier upon the completion of all hobligations under the Contract and the submission of a Defect Liability Security in the value of (10%) of the Contract Price valid for at least (120) days from the date of acceptance of the last shipment. The Defect Liability Security shall be in a form			
·	Any Single payment shall not be less that US\$ 100,000 in Value unless the contract Price is less than this value. If the gase, is so then the supplier shall submit one payment only			

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

الإدارة العامة للوازم العامة Rage 80 of 87 نرة العطاءات المركزية

00000		
GCC 15.5	The payment-delay period after which the MOE shall pay interest to the supplier shall be (60) days.	
	The interest rate that shall be applied is 0 %	
GCC 17.1	A Performance Security shall be required	
;	The amount of the Performance Security shall be: 10% of the Contract Price 180DAYS)	
	Maintenance Guarantee for 5% of the Contract value and valid for 1year from the provisional acceptance date.	
GCC 17.3	The Performance Security shall be in the form of a Bank Guarantee	
	The Performance security shall be denominated in the currency of the Contract.	
	The Performance Security shall be in the form attached in Section IX.	
	The Performance Security shall be valid for the period of executing the Contract.	
GCC 22.2	The packing, marking and documentation within and outside the packages shall be (for Imported Goods):	
	- All goods parts shall be packed in accordance with good commercial practice, protected from damage during handling and shipping, suitable for tailgate unloading by forklift.	
	- The Supplier shall clearly identify each carton with large stenciling (or other marking visible from a distance) showing Item, Colour, Part Number and School identification number.	
	- Any parts found to be damaged in shipping shall be replaced immediately and at no expense to the MOE	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	- Pallets are to be 1,000 x 1,200 mm GMA 4-way reusable pallets (pallets must be able to withstand multiple moves over rough terrain). Height of loaded pallets shall not exceed 1200 mm	
GCC 23.1	The insurances required from the Supplier shall be an Insurance of Goods	
	whether in transit or stored or delivered and shall not be less than 110% of the Contract Price and shall be on "All Risks" basis, including War	
,	Risks and Strikes. (APPLICABLE)	
GCC 24.1	Responsibility for transportations shall be as follows: The Supplier is	
<del></del>	required under the Contract to transport the Goods to the final destination	

Tender Documents for the Procurement of Equipment Under JFA-Funding

الإدارة العامة للوازم العامة 18 of 87 لكانكوها المطاءات المركزية

	Luiding D. D. L. C. C. D. L. C. D		
	within the Palestinian Territories (as furnished in the Delivery Schedule). Transport to such places of destination in the Palestinian Territories, as shall be specified in the Contract including storage, shall be arranged by the Supplier, and related costs shall be included in the Contract Price. The Contractor shall bear all risks relating to the goods until provisional acceptance at destination. The supplies shall be packaged so as to prevent their damage or deterioration in transit to their destination".		
GCC 25.5	The inspections and tests shall be:		
	(ii) All tests necessary to confirm the compliance of the goods and their components with the Technical Specifications.		
	(iii) Tests requested by the upon inspection for acceptance of delivery. These tests might be conducted by the Palestinian Standards Institute (PSI).		
	(iv) Samples to be provided by the Supplier before contract award for inspection by the GSD. The delivery of the samples including cost of manufacturing, transportation back and forth to the GSD, duties, taxes and other levies shall be at the expenses of the Supplier.		
	(v) The costs of testing shall be paid by the Supplier and are considered to be included in the Supplier's prices.		
GCC 25.6	The Inspections and tests shall be conducted at: All places mentioned in the GCC (25.6) and at GSD, Ramallah or any other place identified by the GSD. All Expenses related to inspections and tests shall be included in the prices of the Supplier.		
	Inspections and tests might be conducted during the production, manufacturing, assembling or preparation processes		
GCC 26.1	The liquidated damage shall be: half (0.5) percent of the contract price per week.		
GCC 26.1	The maximum amount of liquidated damages shall be: ten (10) percent of the contract price.		
GCC 27.3	The period of validity of the Warranty shall be: (365) days from the last acceptance date.		
	For purposes of the Warranty, the place(s) of final destination(s) shall be as indicated in the Delivery Schedule.		
1	The Warranty shall be in the form of a Judicial Guarantee by the name of the Supplier or by the name of the Local Agent in date of International Supplier for the amount of 115% of the Contract Price (not applied to 1).		
GCC 27.5	The period for repair or replacement shall be: (15) days		

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الركزية

# Section IX. Contract Forms

## **Table of Forms**

1. Contract Agreement	98
2. Performance Security Form	.100
3. Standard Form of Advance Payment Bond	101

~圖)

1 0 -07- 2023



الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

## 1. Contract Agreement

[The successful Bidder shall fill in this form in accordance with the instructions indicated]

## THIS CONTRACT AGREEMENT is made

the [insert: number] day of [insert: month], [insert: year].

### **BETWEEN**

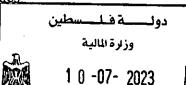
- [insert complete name of MOE], a [insert description of type of legal entity, for example, an agency of the Ministry of .... of the Government of { insert name of Country of PD}, or corporation incorporated under the laws of { insert name of Country of PD}] and having its principal place of business at [insert address of PD] (hereinafter called "the PD"), and
- [insert name of Supplier], a corporation incorporated under the laws of [insert: country of Supplier] and having its principal place of business at [insert: address of Supplier] (hereinafter called "the Supplier").

WHEREAS the PD invited bids for certain Goods and ancillary services, viz., [insert brief description of Goods and Services] and has accepted a Bid by the Supplier for the supply of those Goods and Services in the sum of [insert Contract Price in words and figures, expressed in the Contract currency (ies)] (hereinafter called "the Contract Price").

## NOW THIS AGREEMENT WITNESSETH AS FOLLOWS:

- 1. In this Agreement words and expressions shall have the same meanings as are respectively assigned to them in the Conditions of Contract referred to.
- The following documents shall constitute the Contract between the PD and the Supplier, and each shall be read and construed as an integral part of the Contract:
  - (a) This Contract Agreement
  - (b) Special Conditions of Contract
  - (c)—General Conditions of Contract

  - (e) The Supplier's Bid and original Price Schedules.
  - (f) The PD's Notification of Award
  - (g) [Add here any other document(s)]



1 0 -07- 2023

الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

- 3. This Contract shall prevail over all other Contract documents. In the event of any discrepancy or inconsistency within the Contract documents, then the documents shall prevail in the order listed above.
- 4. In consideration of the payments to be made by the MOE to the Supplier as hereinafter mentioned, the Supplier hereby covenants with the MOE to provide the Goods and Services and to remedy defects therein in conformity in all respects with the provisions of the Contract.
- 5. The MOE Supplier in consideration of the provision of the Goods and Services and the remedying of defects therein, the Contract Price or such other sum as may become payable under the provisions of the Contract at the times and in the manner prescribed by the Contract.

IN WITNESS whereof the parties hereto have caused this Agreement to be executed in accordance with the laws of [insert the name of the Contract governing law country] on the day, month and year indicated above.

For and on behalf of the PD

Signed: [insert signature] in the capacity of [insert title or other appropriate designation] in the presence of [insert identification of official witness]

For and on behalf of the Supplier

Signed: [insert signature of authorized representative(s) of the Supplier] in the capacity of [insert title or other appropriate designation] in the presence of [insert identification of official witness]

دولــــة هـــسطين وزبرة المالية 1 0 -07 - 2023



الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات المركزية

الإدارة العامة للوازم العامة

دائرة العطاءات الركزية Page 86 of 8

## 2. Performance Security Form To: Ministry of Education Date: Contract Name: Contract No.: MOE-GSD/JFA/3.4.312233/2023/96 Gentlemen and/or Ladies: Address of guarantor bank: Address of beneficiary (contracting agency): ...... On ...... ("Contractor") a contract for Purchase & Supply of Laboratory Equipment and Tools a price of ..... In accordance with the provisions of the contract, the Contractor is obliged to provide a performance bond for (10 %) ten percent of the contract price ( We, the undersigned ...... (Guarantor), waiving all objections and defenses under the aforementioned contract, hereby irrevocably and independently guarantee to pay on your first written demand any amount up to a total of ......(In words: .....) Against your written declaration that the Contractor has failed to perform the aforementioned contract. In the event of any claim under this guarantee, payment shall be effected to the Palestinian Ministry of education Account Number (219000/13) with the Bank of Palestine SWIFT Code PALSPS22. This guarantee shall expire not later than ..... By this date we must have received any claims by letter, email or encoded telecommunication. It is understood that you will return this guarantee to us on expiry or after payment of the total amount to be claimed hereunder. This guarantee is governed by the law of the Palestinian Authority. Place, date Guarantor دولـــــة فــلـــسطين وزارة الالية 1 0 -07- 2023

# 3. Standard Form of Advance Payment Bond

Address of guarantor bank:	
Address of Beneficiary (contracting agency):	
On you concluded with (pro	("Contractor") a ject, object of contract) at a price of
In accordance with the provisions of the contract the Contra amount of, which represents	ctor receives an advance payment in the
We, the undersigned	aiving all objections and defences under pendently guarantee to pay on your first Contractor up to a total of
against your written declaration that the Contractor has fa contract.	iled to duly perform the aforementioned
This guarantee shall come into force and effect as soon as to the account of the Contractor.	the advance payment has been credited
In the event of any claim under this guarantee, payment sh of Finance's Account Number (219000/49) with The Bank of	all be effected to the Palestinian Ministry Palestine SWIFT Code PALSPS22.
This guarantee shall expire no later than	•
By this date we must have received any claims for telecommunication.	payment by letter, email or encoded
It is understood that you will return this guarantee to us on e. to be claimed hereunder.	xpiry or after payment of the total amount
This guarantee is governed by the laws of the Palestinian Au	thority.
·	
······································	
Place, date Gua	دول <u>ة فل</u> سطين وزيرة المالية
•	1 0 -07- 2023
Tender Documents for the Procurement of Equipment	الإدارة العامة للوازم العامة دائرة العطاءات الركزية
Under JFA-Funding	Page 87 of 87